Pioneer *sound.vision.soul*

English

Español

Português (B)

中文

العربية

Operation Manual

High power CD/MP3/WMA player with FM/AM tuner

DEH-2850MP

SUPER TUNER III D

Contents

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, keep this manual in a safe place for future reference.*

01 Before You Start

About this unit **3**
About this manual **3**
About MP3 **3**
About WMA **3**
Visit our website **3**
Protecting your unit from theft **4**
- Removing the front panel **4**
- Attaching the front panel **4**

02 What's What

Head unit **5**

03 Operating this unit

Basic Operations **6**
- Turning the unit on and selecting a source **6**
- Adjusting the volume **6**
- Turning the unit off **6**

Tuner **6**
- Listening to the radio **6**
- Storing and recalling broadcast frequencies **7**
- Tuning in strong signals **7**
- Storing the strongest broadcast frequencies **7**

Built-in Player **8**
- Playing a disc **8**
- Repeating play **9**
- Playing tracks in random order **9**
- Scanning tracks or folders of a disc **9**
- Pausing disc playback **9**
- Searching every 10 tracks in the current disc or folder **10**
- Using compression and BMX **10**
- Displaying text information on disc **10**

Audio Adjustments **11**
- Introduction of audio adjustments **11**
- Using balance adjustment **11**
- Using the equalizer **11**
- Adjusting equalizer curves **11**
- Adjusting loudness **11**
- Adjusting source levels **12**

Initial Settings **12**
- Adjusting initial settings **12**
- Setting the clock **12**
- Setting the FM tuning step **13**
- Setting the AM tuning step **13**

Additional Information

Error messages **14**
Handling guideline of discs and player **14**
MP3, WMA and WAV files **14**
- Example of a hierarchy **15**
- Compressed audio compatibility **15**

Specifications **16**

About this unit

CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, this unit damage, smoke, and overheat could result from contact with liquids.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.
- If this unit does not operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

About this manual

This unit features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All the functions have been designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual will help you benefit fully from this unit's potential and to maximize your listening enjoyment. We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this unit. It is especially important that you read and observe **WARNING**s and **CAUTION**s in this manual.

About MP3

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com.

About WMA

The Windows Media™ logo printed on the box indicates that this unit can play back WMA data.
WMA is short for Windows Media Audio and refers to an audio compression technology that is developed by Microsoft Corporation.
WMA data can be encoded by using Windows Media Player version 7 or later.
Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Note

This unit may not operate correctly depending on the application used to encode WMA files.

Visit our website

Visit us at the following site:

www.pioneer.co.jp/group/index-e.html

- We offer the latest information about Pioneer Corporation on our website.

Protecting your unit from theft

The front panel can be detached from the head unit and stored in the provided protective case to prevent theft.

Important

- Never use force or grip the display and the buttons too tightly when removing or attaching.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

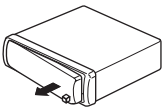
Removing the front panel

1 Press DETACH to release the front panel.

Press **DETACH** and the right side of the panel is released from the head unit.

2 Grab the front panel and remove.

Grab the right side of the front panel and pull away to the left. The front panel will be detached from the head unit.

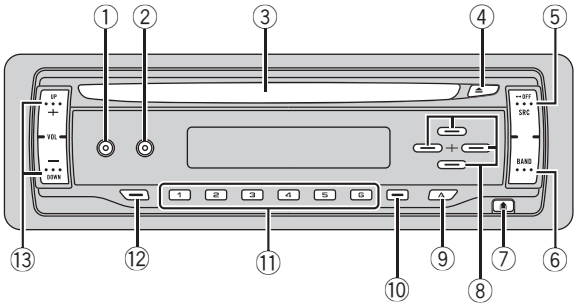


3 Put the front panel into provided protective case for safe keeping.

Attaching the front panel

1 Place the front panel flat against the head unit.

2 Press the front panel into the face of the head unit until it is firmly seated. ▣



Head unit

① **EQ button**
Press to select various equalizer curves.
Press and hold to turn loudness on or off.

② **DISPLAY button**
Press to select different displays.

③ **Disc loading slot**
Insert a disc to play.

④ **EJECT button**
Press to eject a CD from your built-in CD player.

⑤ **SOURCE button**
This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all the available sources.

⑥ **BAND button**
Press to select among three FM bands and one AM band and to cancel the control mode of functions.

⑦ **DETACH button**
Press to remove the front panel from the head unit.

⑧ **▲/▼/◄/► buttons**
Press to perform manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.

⑨ **AUDIO button**
Press to select various sound quality controls.

⑩ **LOCAL/BSM button**
Press to turn local function on or off.
Press and hold to turn BSM function on or off.

⑪ **1–6 buttons**
Press for preset tuning. Also used for controlling functions.

⑫ **CLOCK button**
Press to change to the clock display.

⑬ **VOLUME (+/–) buttons**
Press to increase or decrease the volume. ▣

Basic Operations

Turning the unit on and selecting a source

You can select a source you want to listen to. To switch to the built-in CD player, load a disc in the unit (refer to page 8).

- **Press SOURCE to select a source.**

Press **SOURCE** repeatedly to switch between the following sources:
Built-in CD player—Tuner
When you select a source, the unit is turned on.

Notes

- When no disc has been set in the unit, the source will not switch to the built-in CD player.
- When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

Adjusting the volume

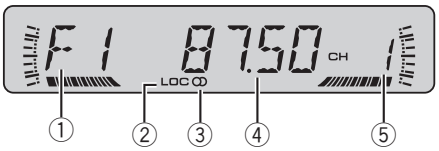
- **Use VOLUME to adjust the sound level.**

Turning the unit off

- **Press SOURCE and hold until the unit turns off.**

Tuner

Listening to the radio



Important

If you are using this unit in North, Central or South America, reset the AM tuning step (see *Setting the AM tuning step* on page 13).

① **Band indicator**
Shows which band the radio is tuned to, AM or FM.

② **LOC indicator**
Shows when local seek tuning is on.

③ **Stereo (∞) indicator**
Shows when the selected frequency is being broadcast in stereo.

④ **Frequency indicator**
Shows the frequency to which the tuner is tuned.

⑤ **Preset number indicator**
Shows which preset has been selected.

1 Press SOURCE to select the tuner.

2 Press BAND to select a band.
Press **BAND** until the desired band (**F1**, **F2**, **F3** for FM or **AM**) is displayed.

3 To perform manual tuning, briefly press ◄ or ►.

4 To perform seek tuning, press and hold ◄ or ► for about one second and release.
The tuner will scan the frequencies until a broadcast strong enough for good reception is found.

■ You can cancel seek tuning by briefly pressing ◄ or ►.
■ If you press and hold ◄ or ► you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release the button.

Storing and recalling broadcast frequencies

If you press any of the preset tuning buttons **1–6** you can easily store up to six broadcast frequencies for later recall with the touch of a button.

- Up to 18 FM stations, six for each of the three FM bands, and six AM stations can be stored in memory.

● **When you find a frequency that you want to store in memory, press one of preset tuning buttons 1–6 and hold until the preset number stops flashing.**
The number you have pressed will flash in the preset number indicator and then remain lit. The selected radio station frequency has been stored in memory.
The next time you press the same preset tuning button the radio station frequency is recalled from memory.
■ You can also use ▲ and ▼ to recall radio station frequencies assigned to preset tuning buttons **1–6**.

Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

● **Press LOCAL/BSM repeatedly to turn local seek tuning on or off.**
When local seek tuning is on, **LOC** appears in the display.

Storing the strongest broadcast frequencies

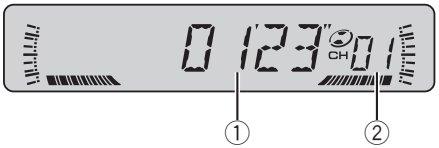
BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies under preset tuning buttons **1–6**. Once stored you can tune in to those frequencies with the touch of button.

- Storing broadcast frequencies with BSM may replace broadcast frequencies you have saved using buttons **1–6**.

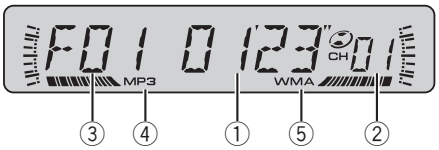
● **Press LOCAL/BSM and hold until the BSM turns on.**
BSM begins to flash. While **BSM** is flashing the six strongest broadcast frequencies will be stored under preset tuning buttons **1–6** in the order of their signal strength. When finished, **BSM** stops flashing.
■ To cancel the storage process, press **LOCAL/BSM**.

Built-in Player

Playing a disc



When playing a CD



When playing an MP3/WMA/WAV disc

① **Play time indicator**
Shows the elapsed playing time of the current track.

② **Track number indicator**
Shows the track (file) currently playing.
- If a track number 100 or more is selected, ► will light up above the last two digits of the track number.

③ **Folder number indicator**
Shows the number of folder currently playing.

④ **MP3 indicator**
Shows when an MP3 file is playing.

⑤ **WMA indicator**
Shows when a WMA file is playing.

1 Insert a CD (CD-ROM) into the disc loading slot.
Playback will automatically start.
- **Be sure to turn up the label side of a disc.**
- After a CD (CD-ROM) has been inserted, press **SOURCE** to select the built-in CD player.
- You can eject a CD (CD-ROM) by pressing **EJECT**.

2 Press ▲ or ▼ to select a folder when playing an MP3/WMA/WAV disc.
- You cannot select a folder that does not have an MP3/WMA/WAV file recorded in it.
- To return to folder 01 (ROOT), press and hold **BAND**. However, if folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.

3 To perform fast forward or reverse, press and hold ◄ or ►.
- If you select **ROUGH**, pressing and holding ◄ or ► enables you to search every 10 tracks in the current disc (folder). (Refer to *Searching every 10 tracks in the current disc or folder* on page 10.)

4 To skip back or forward to another track, press ◄ or ►.
Pressing ► skips to the start of the next track. Pressing ◄ once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

Notes
- The built-in CD player plays one standard, 12-cm or 8-cm CD at a time. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- If an error message such as **ERROR-11** is displayed, refer to *Error messages* on page 14.
- There is sometimes a delay between starting up CD playback and the sound being issued. When being read, **FRMTREAD** is displayed.
- When playing discs with MP3/WMA/WAV files and audio data (CD-DA) such as CD-EXTRA and MIXED-MODE CDs, both types can be played only by switching mode between MP3/WMA/WAV and CD-DA with **BAND**.
- If you have switched between playback of MP3/WMA/WAV files and audio data (CD-DA), playback starts at the first track on the disc.
- The built-in CD player can play back an MP3/WMA/WAV file recorded on CD-ROM. (Refer to page 14 for files that can be played back.)

- When playing back files recorded as VBR (variable bit rate) files, the play time will not be correctly displayed if fast forward or reverse operations are used.
- When playing MP3/WMA/WAV disc, there is no sound on fast forward or reverse.

Repeating play

Repeat play lets you hear the same track over again.
For MP3/WMA/WAV playback, you can select a desired repeat range from among **FRPT** (folder repeat), **RPT** (one-track repeat) and disc repeat.

● **When playing a CD, press 5 repeatedly to turn repeat play on or off.**
When repeat play is on, **RPT** appears in the display.
■ If you perform track search or fast forward/reverse, repeat play is automatically cancelled.

● **When playing an MP3/WMA/WAV disc, press 5 to select the repeat range.**
Press **5** until the desired repeat range appears in the display.
- **RPT** – Repeat just the current track
- **FRPT** – Repeat the current folder
- Track number (e.g., **T04**) – Repeat all tracks

■ If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to disc repeat.
■ If you perform track search or fast forward/reverse during **RPT**, the repeat play range changes to **FRPT**.
■ When **FRPT** is selected, it is not possible to play back a subfolder of that folder.

Playing tracks in random order

Random play lets you play back tracks on the CD in a random order.
For MP3/WMA/WAV playback, this function lets you play back tracks in a random order within the repeat range, **FRPT** (folder repeat) and disc repeat.

1 When playing an MP3/WMA/WAV disc, select the repeat range.
Refer to *Repeating play* on this page.

2 Press 4 repeatedly to turn random play on or off.
When random play is on, **RDM** appears in the display.
■ If you turn random play on during **FRPT**, **FRDM** appears in the display.

Scanning tracks or folders of a disc

Scan play lets you hear the first 10 seconds of each track on the CD.
For MP3/WMA/WAV playback, scan play commences within the selected repeat range, **FRPT** (folder repeat) and disc repeat.

1 When playing an MP3/WMA/WAV disc, select the repeat range.
Refer to *Repeating play* on this page.

2 Press 3 to turn scan play on.
SCAN appears in the display. The first 10 seconds of each track is played.
■ If you turn scan play on during **FRPT**, **FSCN** appears in the display.

3 When you find the desired track press 3 to turn scan play off.
■ After scanning of a disc (folder) is finished, normal playback of the tracks will begin again.

Pausing disc playback

Pause lets you temporarily stop playback of the disc.

● **Press 6 repeatedly to turn pause on or off.**
When pause is on, **PAUSE** appears in the display.

Searching every 10 tracks in the current disc or folder

You can switch the search method between fast forward/reverse and searching every 10 tracks. Selecting **ROUGH** enables you to search every 10 tracks.

1 Press 2 to select the search method.
Press **2** until the desired search method appears in the display.
- **FF/REV** – Fast forward and reverse
- **ROUGH** – Searching every 10 tracks

2 Select the search method ROUGH.

3 Press and hold ◄ or ► to search every 10 tracks on a disc (folder).
■ If a disc (folder) contains less than 10 tracks, pressing and holding ◄ (►) recalls the first (last) track of the disc (folder). Also, if the remaining number of tracks after searching every 10 tracks is less than 10, pressing and holding ◄ (►) recalls the first (last) track of the disc (folder).

Using compression and BMX

Using the COMP (compression) and BMX functions let you adjust the sound playback quality of this player. Each of the functions has a two-step adjustment. The COMP function balances the output of louder and softer sounds at higher volumes. BMX controls sound reverberations to give playback a fuller sound. Listen to each of the effects as you select through them and use the one that best enhances the playback of the track or CD that you are listening to.

● **Press 1 to select your favorite setting.**
Press **1** repeatedly to switch between the following settings:
COMP OFF—COMP 1—COMP 2—COMP OFF—BMX 1—BMX 2

Displaying text information on disc

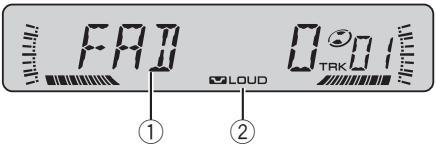
Text information recorded on a disc can be displayed.

● **Press DISPLAY.**
Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:
For CD TEXT discs
Play time—**DISC TTL** (disc title)—**ART NAME** (disc artist name)—**TRK TTL** (track title)—**ART NAME** (track artist name)
For MP3/WMA discs
Folder and track numbers—Track number and play time—**FOLDER** (folder name)—**FILE** (file name)—**TRK TTL** (track title)—**ART NAME** (artist name)—**ALBM TTL** (album title)—**COMMENT** (comment)—Bit rate
For WAV discs
Folder and track numbers—Track number and play time—**FOLDER** (folder name)—**FILE** (file name)—Sampling frequency

Notes
- You can scroll to the left of the title by pressing and holding **DISPLAY**.
- CD TEXT are discs that have certain information encoded on the disc during manufacture. CD TEXT discs may contain such information as the CD title, track title, artist's name and playback time.
- If specific information has not been recorded on a disc, **NO XXXX** will be displayed (e.g., **NO T-TTL**).
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded MP3 files, **VBR** is displayed instead of bit rate value.
- When playing back VBR-recorded WMA files, the average bit rate value is displayed.
- Depending on the version of iTunes® used to write MP3 files onto a disc, comment information may not be correctly displayed.
  — iTunes® is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The sampling frequency shown in the display may be abbreviated. ■

Audio Adjustments

Introduction of audio adjustments



① **Audio display**
Shows the audio adjustment status.

② **LOUD indicator**
Appears in the display when loudness is turned on.

● **Press AUDIO to display the audio function names.**
Press **AUDIO** repeatedly to switch between the following audio functions:
FAD (balance adjustment)—**BASS** (bass adjustment)—**MID** (mid-range adjustment)—**TREBLE** (treble adjustment)—**LOUD** (loudness)—**SLA** (source level adjustment)

- When selecting the FM tuner as the source, you cannot switch to **SLA**.
- If you do not operate the audio function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the source display.
- To return to the display of each source, press **BAND**.

Using balance adjustment

You can select a fader/balance setting that provides an ideal listening environment in all occupied seats.

1 Press AUDIO to select FAD.

- If the balance setting has been previously adjusted, **BAL** will be displayed.

2 Press ▲ or ▼ to adjust front/rear speaker balance.
FAD F15 – **FAD R15** is displayed as the front/rear speaker balance moves from front to rear.

- **FAD 0** is the proper setting when only two speakers are used.

3 Press ◄ or ► to adjust left/right speaker balance.
BAL L 9 – **BAL R 9** is displayed as the left/right speaker balance moves from left to right.

Using the equalizer

There are six stored equalizer settings such as **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** and **POWERFUL** that can easily be recalled at any time.

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.
- When **FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound. This is useful to check the effect of the equalizer curves by switching alternatively between **FLAT** and a set equalizer curve.

● **Press EQ to select the equalizer.**
Press **EQ** repeatedly to switch between the following equalizers:
DYNAMIC—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**

Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM**.

Adjusting bass/mid/treble

You can adjust the bass/mid/treble level.

1 Press AUDIO to select BASS/MID/TREBLE.

2 Press ▲ or ▼ to adjust the level.
+6 – **–6** is displayed as the level is increased or decreased.

Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1 Press AUDIO to select LOUD.

2 Press ▲ to turn loudness on.
LOUD indicator is displayed.
- To turn loudness off, press ▼.
- You can also turn loudness on or off by pressing and holding **EQ**.

3 Press ◄ or ► to select a desired level.
LOW (low)—**HI** (high)

Adjusting source levels

SLA (source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.
- Settings are based on the FM tuner volume level, which remains unchanged.
- The AM tuner volume level can also be adjusted with source level adjustments.

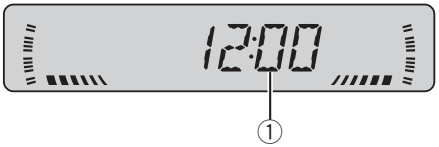
1 Compare the FM tuner volume level with the level of the source you wish to adjust.

2 Press AUDIO to select SLA.

3 Press ▲ or ▼ to adjust the source volume.
SLA +4 – **SLA –4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

Initial Settings

Adjusting initial settings



Using the initial settings, you can customize various system settings to achieve optimal performance from this unit.

① **Function display**
Shows the function status.

1 Press SOURCE and hold until the unit turns off.

2 Press AUDIO and hold until clock appears in the display.

3 Press AUDIO to display the function names.
Press **AUDIO** repeatedly to switch between the following settings:
Clock—**FM** (FM tuning step)—**AM** (AM tuning step)
Use the following instructions to operate each particular setting.
- To cancel initial settings, press **BAND**.
- You can also cancel initial settings by holding down **SOURCE** until the unit turns off.

Setting the clock

Use these instructions to set the clock.

1 Press AUDIO to select clock.

2 Press ◄ or ► to select the segment of the clock display you wish to set.
Pressing ◄ or ► will select one segment of the clock display:
Hour—Minute
As you select segments of the clock display the segment selected will blink.

3 Press ▲ or ▼ to set the clock.

Pressing ▲ will increase the selected hour or minute. Pressing ▼ will decrease the selected hour or minute.

- To cancel clock settings, press **BAND**.
- You can also cancel clock settings by holding down **AUDIO** until the unit turns off.

Turning the clock display on or off

You can turn the clock display on or off.

● Press CLOCK to turn the clock display on or off.

Each press of **CLOCK** turns the clock display on or off.

- The clock display disappears temporarily when you perform other operations, but the clock display appears again after 25 seconds.

Setting the FM tuning step

The FM tuning step employed by seek tuning can be switched between 100 kHz, the preset step, and 50 kHz.

- If seek tuning is performed in 50 kHz steps, stations may be tuned in imprecisely. Tune in the stations with manual tuning or use seek tuning again.

1 Press AUDIO to select FM.

2 Press ◄ or ► to select the FM tuning step.

Press ◄ to select **50** (50 kHz). Press ► to select **100** (100 kHz).

Setting the AM tuning step

The AM tuning step can be switched between 9 kHz, the preset step, and 10 kHz. When using the tuner in North, Central or South America, reset the tuning step from 9 kHz (531 – 1 602 kHz allowable) to 10 kHz (530 – 1 640 kHz allowable).

1 Press AUDIO to select AM.

2 Press ◄ or ► to select the AM tuning step.

Press ◄ to select **9** (9 kHz). Press ► to select **10** (10 kHz).

Error messages

When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to record the error message.

Message	Cause	Action
ERROR-11, 12, 17, 30	Dirty disc	Clean disc.
ERROR-11, 12, 17, 30	Scratched disc	Replace disc.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Electrical or mechanical	Turn the ignition ON and OFF, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-15	The inserted disc does not contain any data	Replace disc.
ERROR-22, 23	The CD format cannot be played back	Replace disc.
NO AUDIO	The inserted disc does not contain any files that can be played back	Replace disc.
SKIPPED	The inserted disc contains WMA files that are protected by DRM	Replace disc.
PROTECT	All the files on the inserted disc are secured by DRM	Replace disc.

Handling guideline of discs and player

- Use only discs featuring either of following two logos.

- Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.

- Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.
- Unfinalized CD-R/CD-RW disc playback is not possible.
- Do not touch the recorded surface of the discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Avoid leaving discs in excessively hot environments including under direct sunlight.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.
- Condensation may temporarily impair the player's performance. Leave it to adjust to the warmer temperature for about one hour. Also, wipe any dump discs with a soft cloth.
- Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions and so on.
- Text information may not be correctly displayed depending on the recorded environment.
- Road shocks may interrupt disc playback.
- Read the precautions with discs before using them.

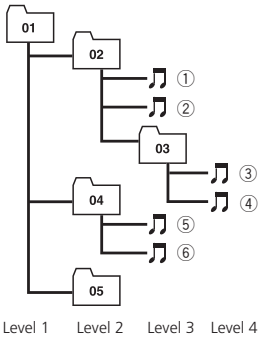
MP3, WMA and WAV files

- Depending on the version of Windows Media Player used to encode WMA files, album names and other text information may not be correctly displayed.
- There may be a slight delay when starting playback of WMA files encoded with image data.

- ISO 9660 Level 1 and 2 compliant. Romeo and Joliet file systems are both compatible with this player.
- Multi-session playback is possible.
- MP3/WMA/WAV files are not compatible with packet write data transfer.
- Only 64 characters from the beginning can be displayed as a file name (including the extension such as .mp3, .wma or .wav) or a folder name.
- Folder selection sequence or other operation may be altered depending on the encoding or writing software.
- Regardless of the length of blank section between the songs of original recording, MP3/WMA/WAV discs will play with a short pause between songs.
- File extensions such as .mp3, .wma or .wav must be used properly.

Example of a hierarchy

: Folder
: File



- This unit assigns folder numbers. The user cannot assign folder numbers.
- Folder hierarchy is allowed up to eight tiers. However, practical hierarchy of folder is less than two tiers.
- Up to 99 folders on a disc can be played back.

Compressed audio compatibility

MP3

- Bit rate: 8–320 kbps
- Sampling frequency: 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz (32, 44.1, 48 kHz for emphasis)
- Compatible ID3 tag version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 (ID3 tag Version 2.x is given priority than Version 1.x.)
- M3u playlist: No
- MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: No

WMA

- Compatible format: WMA encoded by Windows Media Player Ver. 7, 7.1, 8, 9 or 10
- Bit rate: 48–320 kbps (CBR), 48–384 kbps (VBR)
- Sampling frequency: 32, 44.1, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: No

WAV

- Compatible format: Linear PCM (LPCM), MS ADPCM
- Quantization bits: 8 and 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Sampling frequency: 16, 22.05, 24, 32, 44.1, 48 kHz (LPCM), 22.05, 44.1 kHz (MS ADPCM) ▣

Specifications

General

Rated power source ..... 14.4 V DC (allowable voltage range: 12.0 – 14.4 V DC)
Grounding system ..... Negative type
Max. current consumption ..... 10.0 A
Dimensions (W × H × D):
DIN
Chassis ..... 178 × 50 × 157 mm
Nose ..... 188 × 58 × 20 mm
D
Chassis ..... 178 × 50 × 162 mm
Nose ..... 170 × 48 × 15 mm
Weight ..... 1.3 kg

Audio

Continuous power output ... 22 W × 4 (50 – 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω load, both channels driven)
Maximum power output ..... 50 W × 4
Load impedance ..... 4 Ω (4 – 8 Ω allowable)
Preout max output level/output impedance ..... 2.2 V/1 kΩ
Bass/Mid/Treble:
Bass
Frequency ..... 100 Hz
Gain ..... ±13dB
Mid
Frequency ..... 1 kHz
Gain ..... ±12dB
Treble
Frequency ..... 10 kHz
Gain ..... ±12dB
Loudness contour:
Low ..... +7 dB (100 Hz), +4 dB (10 kHz)
High ..... +10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal format:
Sampling frequency ..... 44.1 kHz
Number of quantization bits ..... 16; linear
Frequency characteristics ... 5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 94 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Dynamic range ..... 92 dB (1 kHz)
Number of channels ..... 2 (stereo)
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10 (2ch audio) (Windows Media Player)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM

FM tuner

Frequency range ..... 87.5 – 108.0 MHz
Usable sensitivity ..... 8 dBf (0.7 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity ..... 10 dBf (0.9 μV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise ratio ..... 75 dB (IEC-A network)
Distortion ..... 0.3 % (at 65 dBf, 1 kHz, stereo) 0.1 % (at 65 dBf, 1 kHz, mono)
Frequency response ..... 30 – 15 000 Hz (±3 dB)
Stereo separation ..... 45 dB (at 65 dBf, 1 kHz)

AM tuner

Frequency range ..... 531 – 1 602 kHz (9 kHz) 530 – 1 640 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity ..... 18 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 65 dB (IEC-A network)

Note

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvements. ■

Contenido

Gracias por haber comprado este producto Pioneer.

Lea con detenimiento estas instrucciones sobre el funcionamiento del aparato, para que pueda dar el mejor uso posible a su modelo. *Una vez que las haya leído, guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.*

Español

01 Antes de comenzar

Acerca de esta unidad **18**
Acerca de este manual **18**
Acerca de MP3 **18**
Acerca de WMA **18**
Visite nuestro sitio Web **19**
Protección del producto contra robo **19**
- Extracción de la carátula **19**
- Colocación de la carátula **19**

02 Qué es cada cosa

Unidad principal **20**

03 Utilización de esta unidad

Funciones básicas **21**
- Encendido de la unidad y selección de una fuente **21**
- Ajuste del volumen **21**
- Apagado de la unidad **21**

Sintonizador **21**
- Para escuchar la radio **21**
- Almacenamiento y llamada de frecuencias **22**
- Sintonización de señales fuertes **22**
- Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes **22**

Reproductor incorporado **23**
- Reproducción de un disco **23**
- Repetición de reproducción **24**
- Reproducción de las pistas en un orden aleatorio **24**
- Exploración de pistas o carpetas de un disco **24**
- Pausa de la reproducción de un disco **25**
- Búsqueda cada 10 pistas en el disco o carpeta actual **25**
- Uso de la compresión y BMX **25**
- Visualización de información de texto en el disco **25**

Ajustes de audio **27**
- Introducción a los ajustes de audio **27**
- Uso del ajuste del balance **27**
- Uso del ecualizador **27**
- Ajuste de las curvas de ecualización **27**
- Ajuste de la sonoridad **28**
- Ajuste de los niveles de la fuente **28**

Ajustes iniciales **29**
- Configuración de los ajustes iniciales **29**
- Ajuste del reloj **29**
- Ajuste del paso de sintonía de FM **29**
- Ajuste del paso de sintonía de AM **30**

Información adicional

Mensajes de error **31**
Pautas para el manejo de discos y del reproductor **31**
Ficheros MP3, WMA y WAV **32**
- Ejemplo de una jerarquía **32**
- Compatibilidad con audio comprimido **32**

Especificaciones **34**

Acerca de esta unidad

PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que ello puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y las precauciones cuando sea necesario.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para que pueda escuchar los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
- Proteja esta unidad de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y será necesario reprogramarla.
- Si esta unidad no funciona correctamente, comuníquese con su concesionario o el servicio técnico oficial de Pioneer más próximo a su domicilio.

Acerca de este manual

Esta unidad incluye diversas funciones sofisticadas que garantizan una recepción y un funcionamiento de calidad superior. Por sus características de diseño, todas las funciones se pueden usar con gran facilidad; sin embargo, muchas de ellas necesitan una explicación. Este manual le ayudará a aprovechar todo el potencial que ofrece esta unidad y a disfrutar al máximo del placer de escuchar música.

Recomendamos que se familiarice con las funciones y su operación, leyendo el manual antes de comenzar a usar esta unidad. Es particularmente importante que lea y tenga en cuenta los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** en este manual.

Acerca de MP3

La venta de este producto sólo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por internet, intranets y/u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de audio pago (pay-audio) o a solicitud (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite el sitio http://www.mp3licensing.com.

Acerca de WMA

El logo de Windows Media™ impreso en la caja indica que esta unidad puede reproducir datos WMA.

WMA es la abreviatura de “Windows Media Audio” y alude a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar utilizando Windows Media Player versión 7 o posterior.

Windows Media y el logo de Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Nota

Esta unidad puede no funcionar correctamente, según sea la aplicación utilizada para codificar los ficheros WMA.

Visite nuestro sitio Web

Visítenos en el siguiente sitio:

www.pioneer.co.jp/group/index-e.html

- En nuestro sitio Web ofrecemos la información más reciente acerca de Pioneer Corporation.

Protección del producto contra robo

La carátula puede extraerse de la unidad principal y almacenarse en la carcasa protectora provista para evitar robos.

Importante

- Nunca presione ni sujete el display ni los botones con fuerza excesiva al extraer o colocar la carátula.
- Evite someter la carátula a impactos excesivos.
- Mantenga la carátula fuera del alcance de la luz solar directa y no la exponga a altas temperaturas.

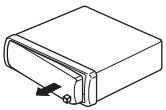
Extracción de la carátula

1 Presione DETACH para soltar la carátula.

Presione **DETACH**, y el lado derecho del panel se soltará de la unidad principal.

2 Tome la carátula y extráigala.

Tome el lado derecho de la carátula y tire de él hacia la izquierda. La carátula saldrá de la unidad principal.

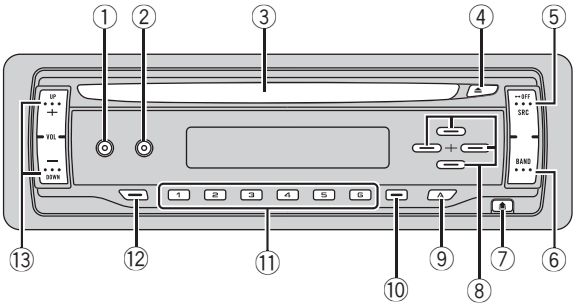


3 Coloque la carátula en la carcasa protectora provista para guardarla de manera segura.

Colocación de la carátula

1 Coloque la carátula de modo plano contra la unidad principal.

2 Presione la carátula hacia la cara de la unidad principal hasta que se asiente firmemente.



Unidad principal

① **Botón EQ**
Presione este botón para seleccionar las diversas curvas de ecualización.
Presione y mantenga presionado para activar o desactivar la sonoridad.

② **Botón DISPLAY**
Presione este botón para seleccionar las diferentes visualizaciones.

③ **Ranura de carga de discos**
Introduzca el disco que desea reproducir.

④ **Botón EJECT**
Presione este botón para expulsar un CD del reproductor de CD incorporado.

⑤ **Botón SOURCE**
Esta unidad se enciende al seleccionar una fuente. Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles.

⑥ **Botón BAND**
Presione este botón para seleccionar entre tres bandas FM y una banda AM, y para cancelar el modo de control de funciones.

⑦ **Botón DETACH**
Presione este botón para extraer la carátula de la unidad principal.

⑧ **Botones ▲/▼/◄/►**
Presione estos botones para utilizar los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, retroceso y búsqueda de pista. También se usan para controlar las funciones.

⑨ **Botón AUDIO**
Presione este botón para seleccionar los diversos controles de calidad del sonido.

⑩ **Botón LOCAL/BSM**
Presione para activar o desactivar la función local.
Mantenga presionado para activar o desactivar la función BSM.

⑪ **Botones 1–6**
Presione para la sintonización preajustada. También se usa para controlar las funciones.

⑫ **Botón CLOCK**
Presione este botón para cambiar a la visualización del reloj.

⑬ **Botones VOLUME (+/–)**
Presione para aumentar o disminuir el volumen.

Funciones básicas

Encendido de la unidad y selección de una fuente

Puede seleccionar una fuente que desee escuchar. Para cambiar al reproductor de CD incorporado, cargue un disco en la unidad (consulte la página 23).

- **Presione SOURCE para seleccionar una fuente.**

Presione **SOURCE** repetidamente para cambiar entre las siguientes fuentes:
Lector de CD incorporado—Sintonizador
Cuando se selecciona una fuente, la unidad se enciende.

Notas

- Si no hay un disco cargado en la unidad, la fuente no cambiará al lector de CD incorporado.
- Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al control del terminal de antena del vehículo, la antena se extiende cuando se enciende el equipo. Para retraer la antena, apague el equipo.

Ajuste del volumen

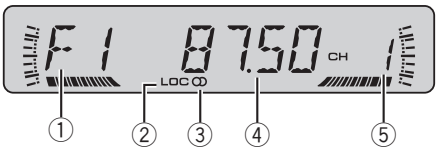
- **Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.**

Apagado de la unidad

- **Presione SOURCE y mantenga presionado hasta que se apague la unidad.**

Sintonizador

Para escuchar la radio



Importante

Si se utiliza esta unidad en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá cambiar el paso de sintonía de AM (consulte *Ajuste del paso de sintonía de AM* en la página 30).

① **Indicador de banda**
Muestra la banda en que la radio está sintonizada: AM o FM.

② **Indicador LOC**
Aparece cuando la sintonización por búsqueda local está activada.

③ **Indicador de estéreo (⊙)**
Aparece cuando la frecuencia seleccionada se está transmitiendo en estéreo.

④ **Indicador de frecuencia**
Muestra la frecuencia en que está sintonizada la radio.

⑤ **Indicador del número de presintonía**
Muestra la memoria seleccionada.

1 Presione SOURCE para seleccionar el sintonizador.

2 Presione BAND para seleccionar una banda.

Presione **BAND** hasta que se visualice la banda deseada (**F1**, **F2**, **F3** para FM o **AM**).

3 Para utilizar la sintonización manual, presione brevemente ◄ o ►.

4 Para utilizar la sintonización por búsqueda, presione ◄ o ► y mantenga presionado durante aproximadamente un segundo, y libere el botón.
El sintonizador explorará las frecuencias hasta que encuentre una emisora con señales de suficiente intensidad como para asegurar una buena recepción.
- Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionando brevemente ◄ o ►.
- Si presiona ◄ o ► y mantiene pulsado, podrá saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que suelte el botón.

Almacenamiento y llamada de frecuencias

Si se presiona cualquiera de los botones de ajuste de presintonías **1–6**, se pueden almacenar con facilidad hasta seis frecuencias de emisoras para llamarlas con posterioridad presionando un solo botón.
- Se pueden almacenar en la memoria hasta 18 emisoras FM, seis por cada una de las tres bandas FM, y seis emisoras AM.

● **Cuando encuentre la frecuencia que desea almacenar en la memoria, presione uno de los botones de ajuste de presintonías 1–6 y manténgalo presionado hasta que el número de presintonía deje de destellar.**
El número seleccionado destellará en el indicador del número de presintonía y quedará iluminado. Se ha almacenado en la memoria la frecuencia de la emisora de radio seleccionada.
La próxima vez que presione el mismo botón de ajuste de presintonías, la memoria recordará la frecuencia de la emisora.
- También se pueden usar los botones ▲ y ▼ para llamar las frecuencias de las emisoras de radio asignadas a los botones de ajuste de presintonías **1–6**.

Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar sólo las emisoras de radio con señales lo suficientemente fuertes como para asegurar una buena recepción.

● **Presione LOCAL/BSM repetidamente para activar o desactivar la sintonización por búsqueda local.**
Cuando la sintonización por búsqueda local está activada, en el display aparece **LOC**.

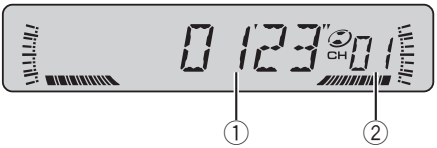
Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes

La función BSM (memoria de las mejores emisoras) le permite almacenar automáticamente seis frecuencias de las emisoras más fuertes en los botones de ajuste de presintonías **1–6**. Una vez almacenadas, podrá sintonizar esas frecuencias presionando un solo botón.
- Al almacenar frecuencias con la función BSM, se pueden reemplazar las frecuencias que ha almacenado con los botones **1–6**.

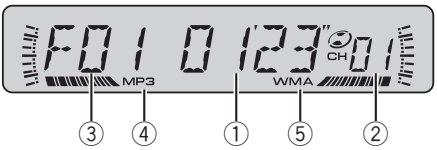
● **Presione LOCAL/BSM y mantenga presionado hasta que se active la función BSM.**
BSM comienza a destellar. Mientras **BSM** está destellando, las seis frecuencias de las emisoras más fuertes se almacenarán en los botones **1–6** en orden según la intensidad de las señales. Una vez finalizada la operación, **BSM** deja de destellar.
- Para cancelar el proceso de almacenamiento, presione **LOCAL/BSM**.

Reproductor incorporado

Reproducción de un disco



Al reproducir un CD



Al reproducir un disco MP3/WMA/WAV

① **Indicador de tiempo de reproducción**
Muestra el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

② **Indicador de número de pista**
Muestra la pista (fichero) que se está reproduciendo actualmente.
- Si se selecciona un número de pista 100 o superior, se iluminará ► sobre los últimos dos dígitos del número de pista.

③ **Indicador del número de carpeta**
Muestra el número de la carpeta que se está reproduciendo.

④ **Indicador MP3**
Aparece cuando se está reproduciendo un fichero MP3.

⑤ **Indicador WMA**
Aparece cuando se está reproduciendo un fichero WMA.

1 Introduzca un CD (CD-ROM) por la ranura de carga de discos.
La reproducción comenzará automáticamente.

- **Asegúrese de que el lado de la etiqueta del disco esté hacia arriba.**
- Después de colocar un CD (CD-ROM), presione **SOURCE** para seleccionar el reproductor de CD incorporado.
- Se puede expulsar un CD (CD-ROM) presionando **EJECT**.

2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta al reproducir un disco MP3/WMA/WAV.
- No se puede seleccionar una carpeta que no tenga un fichero MP3/WMA/WAV grabado.
- Para volver a la carpeta 01 (RAÍZ), presione **BAND** y mantenga presionado. Sin embargo, si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene ficheros, la reproducción comienza en la carpeta 02.

3 Para realizar el avance rápido o retroceso, presione ◄ o ► y mantenga presionado.
- Si selecciona el método de búsqueda **ROUGH**, al presionar ◄ o ► y mantener presionado podrá buscar una pista cada 10 pistas en el disco actual (carpeta). (Consulte *Búsqueda cada 10 pistas en el disco o carpeta actual* en la página 25.)

4 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otra pista, presione ◄ o ►.
Al presionar ► se salta al comienzo de la siguiente pista. Al presionar una vez el botón ◄, se salta al comienzo de la pista actual. Si se vuelve a pulsar este botón, se saltará a la pista anterior.

Notas
- El reproductor de CD incorporado tiene capacidad para un solo CD estándar de 12 cm u 8 cm por vez. No utilice un adaptador al reproducir CDs de 8 cm.
- No coloque ningún otro elemento que no sea un CD en la ranura de carga de CD.
- Si aparece un mensaje de error como **ERROR-11**, consulte *Mensajes de error* en la página 31.

- A veces se produce una demora entre el comienzo de la reproducción de un CD y la emisión del sonido. Durante la lectura, se visualiza **FRMTREAD**.
- Al reproducir discos con ficheros MP3/WMA/WAV y datos de audio (CD-DA), tales como CD-EXTRA y CD de MODO MIXTO (MIXED-MODE CD), los dos tipos de discos se pueden reproducir sólo si se cambia el modo entre MP3/WMA/WAV y CD-DA con **BAND**.
- Si se cambia entre la reproducción de ficheros MP3/WMA/WAV y datos de audio (CD-DA), la reproducción comienza en la primera pista del disco.
- El reproductor de CD incorporado puede reproducir ficheros MP3/WMA/WAV grabados en un CD-ROM. (Consulte la página 32, donde encontrará información sobre los ficheros que se pueden reproducir.)
- Al reproducir ficheros grabados como VBR (velocidad de grabación variable), el tiempo de reproducción no se visualizará correctamente si se utilizan las funciones de avance rápido o retroceso.
- Al reproducir un disco MP3/WMA/WAV, no hay sonido ni avance rápido o retroceso.

Repetición de reproducción

La repetición de reproducción le permite escuchar la misma pista de nuevo.
Para la reproducción de MP3/WMA/WAV, puede seleccionar una gama de repetición deseada de entre **FRPT** (repetición de carpeta), **RPT** (repetición de una sola pista) y repetición de disco.

● **Al reproducir un CD, presione 5 repetidamente para activar o desactivar la repetición de reproducción.**
Cuando la repetición de reproducción está activada, en el display aparece **RPT**.

■ Si se realiza una búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso, la repetición de reproducción se cancelará automáticamente.

● **Al reproducir un disco MP3/WMA/WAV, presione 5 para seleccionar la gama de repetición.**
Presione **5** hasta que la gama de repetición deseada aparezca en el display.

- **RPT** – Sólo repite la pista actual
- **FRPT** – Repite la carpeta actual
- Número de pista (p. ej., **T04**) – Repite todas las pistas

■ Si selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a repetición de disco.

■ Si se realiza una búsqueda de pistas o el avance rápido/retroceso durante la repetición **RPT**, la gama de repetición cambia a **FRPT**.

■ Cuando se selecciona **FRPT**, no se puede reproducir una subcarpeta de esa carpeta.

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas del CD en un orden aleatorio.
Para la reproducción de MP3/WMA/WAV, esta función le permite reproducir las pistas en un orden aleatorio dentro de la gama de repetición, **FRPT** (repetición de carpeta) y repetición de disco.

1 Al reproducir un disco MP3/WMA/WAV, seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en esta página.

2 Presione 4 repetidamente para activar o desactivar la reproducción aleatoria.
Cuando la repetición aleatoria está activada, en el display aparece **RDM**.

■ Si activa la reproducción aleatoria durante **FRPT**, en el display aparece **FRDM**.

Exploración de pistas o carpetas de un disco

La reproducción con exploración le permite escuchar los primeros 10 segundos de cada pista de un CD.

Para la reproducción de MP3/WMA/WAV, la reproducción con exploración comienza dentro de la gama de repetición seleccionada, **FRPT** (repetición de carpeta) y repetición de disco.

1 Al reproducir un disco MP3/WMA/WAV, seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en la página anterior.

2 Presione 3 para activar la reproducción con exploración.
SCAN aparece en el display. Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista.
- Si activa la reproducción con exploración durante **FRPT**, en el display aparece **FSCN**.

3 Cuando encuentre la pista deseada, presione 3 para desactivar la reproducción con exploración.
- Una vez finalizada la exploración de un disco (carpeta), volverá a comenzar la reproducción normal de las pistas.

Pausa de la reproducción de un disco

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción del disco.

● **Presione 6 repetidamente para activar o desactivar la pausa.**
Cuando la pausa está activada, en el display aparece **PAUSE**.

Búsqueda cada 10 pistas en el disco o carpeta actual

Se puede cambiar el método de búsqueda entre las opciones de avance rápido/retroceso y búsqueda cada 10 pistas. Seleccionar **ROUGH** le permite buscar cada 10 pistas.

1 Presione 2 para seleccionar el método de búsqueda.
Presione **2** hasta que el método de búsqueda deseado aparezca en el display.
- **FF/REV** – Avance rápido y retroceso
- **ROUGH** – Búsqueda cada 10 pistas

2 Seleccione el método de búsqueda ROUGH.

3 Presione ◄ o ► y mantenga presionado para buscar una pista cada 10 pistas en un disco (carpeta).
- Si un disco (carpeta) tiene menos de 10 pistas, al presionar ◄ (►) y mantener presionado se llama la primera (última) pista del disco (carpeta). También si después de realizar una búsqueda cada 10 pistas, quedan menos de 10, al presionar ◄ (►) y mantener presionado se llama la primera (última) pista del disco (carpeta).

Uso de la compresión y BMX

El uso de las funciones COMP (compresión) y BMX le permiten ajustar la calidad de reproducción de sonido de este reproductor. Cada una de las funciones tiene un ajuste de dos pasos. La función COMP equilibra la salida de los sonidos más fuertes y más suaves a volúmenes altos. La función BMX permite controlar las reverberaciones para proporcionar un sonido de reproducción más completo. Escuche cada uno de los efectos a medida que los selecciona y utilice la función que realce mejor la reproducción de la pista o del CD que está escuchando.

● **Presione 1 para seleccionar su ajuste favorito.**
Presione **1** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
COMP OFF—COMP 1—COMP 2—COMP OFF—BMX 1—BMX 2

Visualización de información de texto en el disco

Se puede visualizar la información de texto grabada en un disco.

- **Presione DISPLAY.**

Presione **DISPLAY** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Para discos CD TEXT

Tiempo de reproducción—**DISC TTL** (título del disco)—**ART NAME** (nombre del artista del disco)—**TRK TTL** (título de la pista)—**ART NAME** (nombre del artista de la pista)

Para discos MP3/WMA

Números de carpeta y pista—Número de pista y tiempo de reproducción—**FOLDER** (nombre de la carpeta)—**FILE** (nombre del fichero)—**TRK TTL** (título de la pista)—**ART NAME** (nombre del artista)—**ALBM TTL** (título del álbum)—**COMMENT** (comentarios)—Velocidad de grabación

Para discos WAV

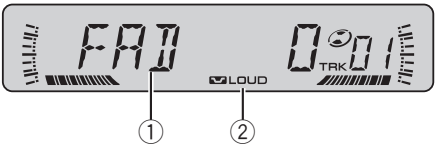
Números de carpeta y pista—Número de pista y tiempo de reproducción—**FOLDER** (nombre de carpeta)—**FILE** (nombre de fichero)—Frecuencia de muestreo

Notas

- Puede desplazarse hacia la izquierad del título, presionando **DISPLAY** manteniendo presionado.
- CD TEXT son discos que tienen cierta información codificada en el disco durante la fabricación. Los discos CD TEXT pueden contener información como el título del CD, el título de la pista, el nombre del artista y el tiempo de reproducción.
- Si determinada información no se grabó en un disco, se visualizará **NO XXXX** (p. ej., **NO T-TTL**).
- Al reproducir fucheros MP3 grabados con VBR (velocidad de grabación variable), se visualizará **VBR** en lugar del valor de velocidad de grabación.
- Al reproducir ficheros WMA grabados con VBR, se visualiza el valor de velocidad de grabación promedio.
- Según sea la versión de iTunes® utilizada para grabar ficheros MP3, es posible que no se visualice correctamente la información de comentarios.
  - iTunes® es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- La frecuencia de muestreo que se visualiza en el display puede estar abreviada. ■

Ajustes de audio

Introducción a los ajustes de audio



① **Visualización de audio**
Muestra el estado de los ajustes de audio.

② **Indicador LOUD**
Aparece en el display cuando se activa la sonoridad.

● **Presione AUDIO para visualizar los nombres de las funciones de audio.**
Presione **AUDIO** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones de audio:
FAD (ajuste del balance)—**BASS** (ajuste de graves)—**MID** (ajuste de gama media)—**TREBLE** (ajuste de agudos)—**LOUD** (sonoridad)—**SLA** (ajuste del nivel de fuente)

- Cuando se seleccione el sintonizador de FM como fuente, no se puede cambiar a **SLA**.
- Si no se utiliza la función de audio en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de la fuente.
- Para volver a la visualización de cada fuente, presione **BAND**.

Uso del ajuste del balance

Se puede seleccionar el ajuste de fader/balance que proporciona un entorno de audio ideal en todos los asientos ocupados.

1 Presione AUDIO para seleccionar FAD.

- Si el balance se ajustó con anterioridad, se visualizará **BAL**.

2 Presione ▲ o ▼ para ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros.
Se visualiza **FAD F15** – **FAD R15** mientras el balance entre los altavoces delanteros/traseros se mueve desde adelante hacia atrás.

- **FAD 0** es el ajuste apropiado cuando se usan sólo dos altavoces.

3 Presione ◄ o ► para ajustar el balance entre los altavoces izquierdos/derechos.
Se visualiza **BAL L 9** – **BAL R 9** mientras se mueve el balance entre los altavoces izquierdos/derechos desde la izquierda hacia la derecha.

Uso del ecualizador

Hay seis ajustes de ecualización almacenados, a saber: **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** y **POWERFUL**, que se pueden utilizar con facilidad en cualquier momento.

- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Cuando se selecciona **FLAT**, no se introduce ningún suplemento o corrección al sonido. Esto es útil para verificar el efecto de las curvas de ecualización alternándose entre **FLAT** y otra curva de ecualización definida.

● **Presione EQ para seleccionar el ecualizador.**
Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre las siguientes opciones:
DYNAMIC—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**

Ajuste de las curvas de ecualización

Puede configurar el ajuste de la curva de ecualización seleccionado según lo desee. Los ajustes de la curva de ecualización configurados se memorizan en **CUSTOM**.

Español

Ajuste de graves/medios/agudos

Se puede ajustar el nivel de graves/medios/agudos.

1 Presione AUDIO para seleccionar BASS/MID/TREBLE.

2 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel.
Se visualiza **+6** – **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

1 Presione AUDIO para seleccionar LOUD.

2 Presione ▲ para activar la sonoridad.
Aparece el indicador **LOUD**.
- Para desactivar la sonoridad, presione ▼.
- También se puede activar o desactivar la sonoridad presionando **EQ**.

3 Presione ◄ o ► para seleccionar el nivel deseado.
LOW (bajo)—**HI** (alto)

Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.
- Los ajustes se basan en el nivel de volumen del sintonizador de FM, que se mantiene inalterado.
- El nivel del volumen del sintonizador de AM también se puede regular con el ajuste del nivel de fuente.

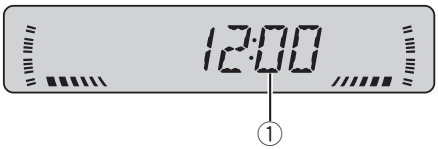
1 Compare el nivel de volumen del sintonizador de FM con el de la fuente que desea ajustar.

2 Presione AUDIO para seleccionar SLA.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el volumen de la fuente.
Se visualiza **SLA +4** – **SLA –4** mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

Ajustes iniciales

Configuración de los ajustes iniciales



Utilizando los ajustes iniciales, puede personalizar varios ajustes del sistema para lograr un funcionamiento óptimo de esta unidad.

① **Visualización de función**
Muestra el estado de la función.

1 Presione SOURCE y mantenga presionado hasta que se apague la unidad.

2 Presione AUDIO y mantenga presionado hasta que el reloj aparezca en la pantalla.

3 Presione AUDIO para visualizar los nombres de las funciones.
Presione **AUDIO** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
Reloj—**FM** (paso de sintonización de FM)
—**AM** (paso de sintonización de AM)
Siga las instrucciones que se indican a continuación para utilizar cada ajuste en particular.

- Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND**.
- También se pueden cancelar los ajustes iniciales presionando **SOURCE** hasta que se apague la unidad.

Ajuste del reloj

Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

1 Presione AUDIO para seleccionar el reloj.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el segmento de la visualización del reloj que desea ajustar.
Al presionar ◄ o ► se seleccionará un solo segmento de la visualización del reloj:
Hora—Minuto
Al seleccionar las horas o los minutos de la visualización del reloj, los dígitos seleccionados destellarán.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el reloj.
Al presionar ▲ se aumentarán los dígitos de las horas o los minutos seleccionados. Al presionar ▼ se disminuirán los dígitos de las horas o los minutos seleccionados.

- Para cancelar los ajustes del reloj, presione **BAND**.
- También se pueden cancelar los ajustes del reloj presionando **AUDIO** hasta que se apague el sistema.

Activación y desactivación de la visualización del reloj

Se puede activar y desactivar la visualización del reloj.

- **Presione CLOCK para activar o desactivar la visualización del reloj.**

Cada vez que se presiona **CLOCK**, se activa o desactiva la visualización del reloj.

- La visualización del reloj desaparece momentáneamente cuando se utilizan otras funciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos.

Ajuste del paso de sintonía de FM

El paso de sintonía de FM que utiliza la sintonización por búsqueda se puede cambiar entre 100 kHz, el paso predefinido, y 50 kHz.

Español

- Si la sintonización por búsqueda se realiza usando el paso de 50 kHz, es posible que las emisoras se sintonicen de manera imprecisa. En ese caso, sintonícelas manualmente o vuelva a utilizar la función de sintonización por búsqueda.

1 Presione AUDIO para seleccionar FM.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el paso de sintonía de FM.
Presione ◄ para seleccionar **50** (50 kHz). Presione ► para seleccionar **100** (100 kHz).

Ajuste del paso de sintonía de AM

El paso de sintonía de AM se puede cambiar entre 9 kHz, el paso predefinido, y 10 kHz. Si se utiliza el sintonizador en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá cambiar el paso de sintonía de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permisibles) a 10 kHz (530 a 1 640 kHz permisibles).

1 Presione AUDIO para seleccionar AM.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el paso de sintonía de AM.
Presione ◄ para seleccionar **9** (9 kHz). Presione ► para seleccionar **10** (10 kHz). ▣

Mensajes de error

Al comunicarse con su concesionario o el Servicio Técnico Oficial de Pioneer más próximo a su domicilio, asegúrese de tener escrito el mensaje de error.

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sucio	Limpie el disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco rayado	Reemplace el disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil entre las posiciones de activación y desactivación, o cambie a una fuente diferente, y después vuelva a activar el reproductor de CD.
ERROR-15	El disco insertado no contiene datos	Reemplace el disco.
ERROR-22, 23	No se puede reproducir el formato del CD	Reemplace el disco.
NO AUDIO	El disco que se ha colocado no contiene ficheros que se puedan reproducir	Reemplace el disco.
SKIPPED	El disco que se ha colocado contiene ficheros WMA protegidos con DRM	Reemplace el disco.
PROTECT	Todos los ficheros del disco están protegidos con DRM	Reemplace el disco.

Pautas para el manejo de discos y del reproductor

- Use únicamente discos que tengan uno de los siguientes dos logos.

- Use sólo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.

- No use discos trizados, con picaduras, deformados o dañados de otro modo, ya que pueden causar daños al reproductor.
- No es posible reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados.
- No toque la superficie grabada de los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no los utilice.
- Evite dejar discos en ambientes excesivamente calientes o expuestos a la luz solar directa.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.
- Para limpiar un CD, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.
- La condensación puede afectar temporalmente el funcionamiento del reproductor. Para ajustarlo, déjelo en un lugar con una temperatura más cálida durante cerca de una hora. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con una tela suave.
- Puede ocurrir que no sea posible reproducir algunos discos debido a sus características, formato, aplicación grabada, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.

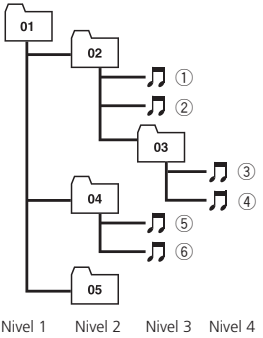
- Dependiendo del entorno en que se grabó la información de texto, puede que no se visualice correctamente.
- Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco.
- Lea las advertencias impresas que vienen con los discos antes de usarlos.

Ficheros MP3, WMA y WAV

- Según la versión de "Windows Media Player" utilizada para codificar los ficheros WMA, es posible que no se visualicen correctamente los nombres de álbumes y demás información de texto.
- Es posible que ocurra un pequeño retardo al iniciar la reproducción de ficheros WMA codificados con datos de imagen.
- Compatible con ISO 9660 Nivel 1 y 2. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son compatibles con este reproductor.
- Es posible la reproducción multi-sesión.
- Los ficheros MP3/WMA/WAV no son compatibles con la transferencia de datos en formato Packet Write.
- Se pueden visualizar sólo 64 caracteres desde el principio como nombre de fichero (incluida la extensión, como .mp3, .wma o .wav) o un nombre de carpeta.
- La secuencia de selección de carpetas u otras operaciones pueden cambiar, dependiendo del código de codificación o escritura.
- Independientemente de la longitud de la sección en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos MP3/WMA/WAV se reproducirán con una breve pausa entre canciones.
- Las extensiones de fichero como .mp3, .wma o .wav se deben utilizar adecuadamente.

Ejemplo de una jerarquía

: Carpeta
: Fichero



- Esta unidad asigna los números de carpetas. El usuario no puede asignarlos.
- Se permite una jerarquía de carpetas de hasta ocho niveles. Sin embargo, la jerarquía práctica de carpetas es menos de dos niveles.
- Es posible reproducir hasta 99 carpetas en un disco.

Compatibilidad con audio comprimido

MP3

- Velocidad de grabación: 8–320 kbps
- Frecuencia de muestreo: 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz para énfasis)
- Versiones de etiqueta ID3 compatibles: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 (la etiqueta ID3 Versión 2.x tiene prioridad sobre la Versión 1.x.)
- Lista de reproducción M3u: No
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: No

WMA

- Formato compatible: WMA codificado por Windows Media Player Ver. 7, 7.1, 8, 9 o 10
- Velocidad de grabación: 48–320 kbps (CBR), 48–384 kbps (VBR)
- Frecuencia de muestreo: 32, 44.1, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: No

WAV

- Formato compatible: Lineal PCM (LPCM), MS ADPCM
- Bits de cuantificación: 8 y 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frecuencia de muestreo: 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz (LPCM), 22,05, 44,1 kHz (MS ADPCM) ▣

Especificaciones

Generales

Fuente de alimentación nominal ..... 14,4 V CC (gama de tensión permisible: 12,0 – 14,4 V CC)
Sistema de conexión a tierra ..... Tipo negativo
Consumo máximo de corriente ..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
- DIN
  - Bastidor ..... 178 × 50 × 157 mm
  - Cara anterior ..... 188 × 58 × 20 mm
- D
  - Bastidor ..... 178 × 50 × 162 mm
  - Cara anterior ..... 170 × 48 × 15 mm

Peso ..... 1,3 kg

Audio

Potencia de salida continua ..... 22 W × 4 (50 – 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Potencia de salida máxima ..... 50 W × 4
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 – 8 Ω permisible)
Nivel de salida máx. del preamplificador (Pre-out)/impedancia de salida ..... 2,2 V/1 kΩ
Graves/Medios/Agudos:
- Graves
  - Frecuencia ..... 100 Hz
  - Ganancia ..... ±13 dB
- Media
  - Frecuencia ..... 1 kHz
  - Ganancia ..... ±12 dB
- Agudos
  - Frecuencia ..... 10 kHz
  - Ganancia ..... ±12 dB

Contorno de sonoridad:
- Bajo ..... +7 dB (100 Hz), +4 dB (10 kHz)
- Alto ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volumen: –30 dB)

Reproductor de CD

Sistema ..... Sistema de audio de discos compactos
Discos utilizables ..... Disco compacto
Formato de la señal:
- Frecuencia de muestreo ..... 44,1 kHz
- Número de bits de cuantificación ..... 16; lineal

Características de la frecuencia ..... 5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Relación de señal a ruido ..... 94 dB (1 kHz) (red IEC-A)
Gama dinámica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canales ..... 2 (estéreo)
Formato de decodificación MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM

Sintonizador de FM

Gama de frecuencias ..... 87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB)
Umbral de silenciamiento a 50 dB ..... 10 dBf (0,9 μV/75 Ω, mono)
Relación de señal a ruido ..... 75 dB (red IEC-A)
Distorsión ..... 0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo) 0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Respuesta de frecuencia ..... 30 – 15 000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo ..... 45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador de AM

Gama de frecuencias ..... 531 – 1 602 kHz (9 kHz) 530 – 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable ..... 18 μV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido ..... 65 dB (red IEC-A)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.

Conteúdo

Agradecemos por você ter adquirido este produto Pioneer.

Leia as instruções de operação a seguir para saber como operar corretamente o seu modelo. *Ao terminar de ler as instruções, guarde este manual em um local seguro para referência futura.*

01 Antes de utilizar este produto

Sobre esta unidade **36**
Sobre este manual **36**
Sobre MP3 **36**
Sobre o WMA **36**
Visite o nosso website **37**
Proteção da sua unidade contra roubo **37**
- Extração do painel frontal **37**
- Colocação do painel frontal **37**

02 Introdução aos botões

Unidade principal **38**

03 Funcionamento desta unidade

Operações básicas **39**
- Como ligar a unidade e selecionar uma fonte **39**
- Ajuste do volume **39**
- Como desligar a unidade **39**

Sintonizador **39**
- Como escutar o rádio **39**
- Armazenamento e chamada das freqüências de transmissão da memória **40**
- Sintonia em sinais fortes **40**
- Armazenamento das freqüências mais fortes de transmissão **40**

Player incorporado **41**
- Reprodução de um disco **41**
- Repetição da reprodução **42**
- Reprodução de faixas em ordem aleatória **42**
- Exploração de faixas ou pastas de um disco **42**
- Pausa na reprodução de disco **43**
- Busca a cada 10 faixas no disco ou na pasta atual **43**
- Utilização de compressão e BMX **43**
- Visualização de informações de texto no disco **43**

Ajustes de áudio **44**
- Introdução aos ajustes de áudio **44**
- Utilização do ajuste do equilíbrio **44**
- Utilização do equalizador **45**
- Ajuste das curvas do equalizador **45**
- Ajuste da sonoridade **45**
- Ajuste de níveis de fonte **45**

Ajustes iniciais **46**
- Definição dos ajustes iniciais **46**
- Ajustando a hora **46**
- Ajuste do passo de sintonia FM **46**
- Ajuste do passo de sintonia AM **47**

Informações adicionais

Mensagens de erro **48**
Tratamento das diretrizes dos discos e do player **48**
Arquivos MP3, WMA e WAV **49**
- Exemplo de uma hierarquia **49**
- Compatibilidade com compressão de áudio **49**

Especificações **51**

Sobre esta unidade

⚠ CUIDADO

- Não permita que esta unidade entre em contato com líquidos. Há risco de choque elétrico. Além disso, o contato com líquidos pode causar danos, fumaça e superaquecimento desta unidade.
- Mantenha este manual acessível como referência para os procedimentos de operação e precauções.
- Deixe sempre o volume baixo para que possa ouvir os sons do tráfego.
- Proteja esta unidade contra umidade.
- Se a bateria do carro estiver desconectada ou descarregada, a memória programada será apagada e deverá ser reprogramada.
- Se esta unidade não funcionar corretamente, entre em contato com o revendedor ou a central de serviços autorizados da Pioneer mais próxima. ▣

Sobre este manual

Esta unidade vem com diversas funções sofisticadas que garantem recepção e operação superiores. Todas as funções foram projetadas para serem utilizadas da forma mais fácil possível, mas muitas delas não são auto-explicativas. Este manual de instruções tem como objetivo ajudá-lo a obter total benefício do potencial desta unidade e fazer com que você aproveite ao máximo o seu áudio.
É recomendável familiarizar-se com as funções e respectivas operações, lendo o manual antes de começar a utilizar esta unidade. É especialmente importante que você leia e observe as **ADVERTÊNCIAS** e os **CUIDADOS** neste manual. ▣

Sobre MP3

O fornecimento deste produto dá o direito a apenas uma licença para uso particular e não comercial, e não dá o direito a uma licença nem implica qualquer direito de uso deste produto em qualquer transmissão em tempo real (terrestre, via satélite, cabo e/ou qualquer outro meio) comercial (ou seja, que gere receita), transmissão/reprodução via internet, intranets e/ou outras redes ou em outros sistemas de distribuição de conteúdo eletrônico, como aplicativos de áudio pago ou áudio por demanda. É necessária uma licença independente para tal uso. Para obter detalhes, visite http://www.mp3licensing.com. ▣

Sobre o WMA

O logotipo Windows Media™ impresso na caixa indica que esta unidade pode reproduzir dados de WMA.
WMA é a forma abreviada de Áudio do Windows Media e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados de WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media Player versão 7 ou posterior.
Windows Media e o logotipo do Windows são marcas comerciais ou registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Nota

Esta unidade pode não operar corretamente dependendo do aplicativo utilizado para codificar arquivos WMA. ▣

Visite o nosso website

Visite-nos no seguinte site:

www.pioneer.co.jp/group/index-e.html

- Oferecemos as últimas informações sobre a Pioneer Corporation em nosso site da Web.

Proteção da sua unidade contra roubo

O painel frontal pode ser extraído da unidade principal e colocado em uma caixa protetora, que acompanha a unidade, como uma medida anti-roubo.

Importante

- Nunca force nem segure com muita firmeza o display e os botões ao extrair ou colocar o painel frontal.
- Evite sujeitar o painel frontal a impactos excessivos.
- Mantenha o painel frontal distante da luz direta do sol e não o exponha a temperaturas altas.

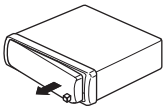
Extração do painel frontal

1 Pressione DETACH para soltar o painel frontal.

Pressione **DETACH** e o lado direito do painel será solto da unidade principal.

2 Segure o painel frontal e remova-o.

Segure o lado direito do painel frontal e puxe-o para a esquerda. O painel frontal será extraído da unidade principal.

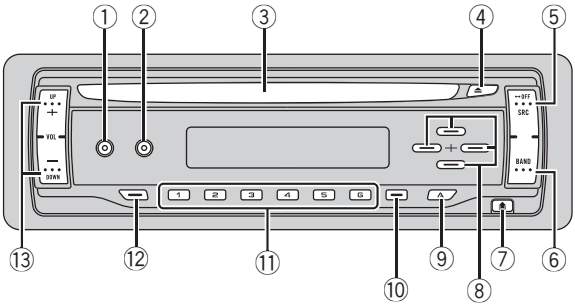


3 Coloque o painel frontal na caixa protetora fornecida para mantê-lo em segurança.

Colocação do painel frontal

1 Posicione a parte plana do painel frontal contra a unidade principal.

2 Pressione o painel frontal em direção à face da unidade principal até o seu total encaixe.



Unidade principal

① **Botão EQ**
Pressione para selecionar várias curvas do equalizador.
Pressione e segure para ativar ou desativar a sonoridade.

② **Botão DISPLAY**
Pressione para selecionar diferentes displays.

③ **Slot de carregamento de disco**
Insira um disco a ser reproduzido.

④ **Botão EJECT**
Pressione para ejetar um CD do CD player incorporado.

⑤ **Botão SOURCE**
Esta unidade será ligada ao selecionar uma fonte. Pressione para percorrer todas as fontes disponíveis.

⑥ **Botão BAND**
Pressione para selecionar entre três bandas FM e uma banda AM e para cancelar o modo de controle das funções.

⑦ **Botão DETACH**
Pressione para remover o painel frontal da unidade principal.

⑧ **Botões ▲/▼/◄/►**
Pressione para enviar comandos de sintonia por busca manual, avanço rápido, retrocesso e busca por faixa. Também utilizado para controlar funções.

⑨ **Botão AUDIO**
Pressione para selecionar vários controles de qualidade sonora.

⑩ **Botão LOCAL/BSM**
Pressione para ativar ou desativar a função local.
Pressione e segure para ativar ou desativar a função BSM.

⑪ **Botões 1–6**
Pressione para a sintonia de emissora programada. Também utilizado para controlar funções.

⑫ **Botão CLOCK**
Pressione para alterar para a visualização de hora.

⑬ **Botões VOLUME (+/–)**
Pressione para aumentar ou diminuir o volume.

Operações básicas

Como ligar a unidade e selecionar uma fonte

Você pode selecionar uma fonte que deseja ouvir. Para alternar para o CD player incorporado, carregue um disco na unidade (consulte a página 41).

- **Pressione SOURCE para selecionar uma fonte.**

Pressione **SOURCE** várias vezes para alternar entre as seguintes fontes:
CD player incorporado—Sintonizador
Ao selecionar uma fonte, a unidade é ligada.

Notas

- Quando nenhum disco está inserido na unidade, a fonte não alterna para o CD player incorporado.
- Quando o fio condutor azul/branco desta unidade é conectado ao terminal de controle do relé da antena automática do veículo, a antena se estende quando a fonte da unidade é ligada. Para retrair a antena, desligue a fonte.

Ajuste do volume

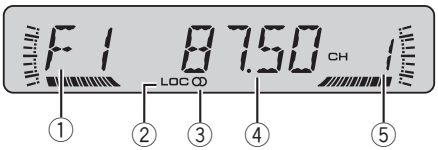
- **Utilize VOLUME para ajustar o nível do som.**

Como desligar a unidade

- **Pressione e segure SOURCE até desligar a unidade.**

Sintonizador

Como escutar o rádio



Importante

Se você estiver utilizando esta unidade na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia AM (consulte *Ajuste do passo de sintonia AM* na página 47).

① **Indicador de banda**
Mostra em qual banda o rádio está sintonizado, AM ou FM.

② **Indicador LOC**
Mostra quando a sintonia por busca local está ativada.

③ **Indicador de estéreo (⊙)**
Mostra quando a freqüência selecionada está sendo transmitida em estéreo.

④ **Indicador de freqüência**
Mostra em qual freqüência o sintonizador está sintonizado.

⑤ **Indicador de número programado**
Mostra qual programação foi selecionada.

1 Pressione SOURCE para selecionar o sintonizador.

2 Pressione BAND para selecionar uma banda.
Pressione **BAND** até visualizar a banda desejada (**F1**, **F2**, **F3** para FM ou **AM**).

3 Para sintonia manual, pressione ◄ ou ► rapidamente.

4 Para sintonia por busca, pressione e segure ◄ ou ► por aproximadamente um segundo e solte.

O sintonizador buscará as freqüências até encontrar uma transmissão forte o suficiente para boa recepção.

- Você pode cancelar a sintonia por busca ao pressionar ◄ ou ► rapidamente.
- Se você pressionar e segurar ◄ ou ►, poderá pular as emissoras. A sintonia por busca começará assim que o botão for liberado.

Armazenamento e chamada das freqüências de transmissão da memória

Se você pressionar qualquer um dos botões de sintonia de emissora programada **1–6**, poderá facilmente armazenar até seis freqüências de transmissão a serem chamadas posteriormente da memória com o toque de um botão.

- Até 18 emissoras FM, seis para cada uma das três bandas FM, e seis emissoras AM podem ser armazenadas na memória.

● **Ao encontrar uma freqüência que deseja armazenar na memória, pressione e segure um dos botões de sintonia de emissora programada 1–6 até o número programado parar de piscar.**

O número que você pressionou piscará no indicador de número programado e permanecerá aceso. A freqüência da emissora de rádio selecionada terá sido armazenada na memória.

Na próxima vez que você pressionar o mesmo botão de sintonia de emissora programada, a freqüência da emissora de rádio será chamada da memória.

- Você também pode utilizar ▲ e ▼ para chamar da memória as freqüências de emissoras de rádio atribuídas aos botões de sintonia de emissora programada **1–6**.

Sintonia em sinais fortes

A sintonia por busca local permite que você sintonize apenas as emissoras de rádio com sinais suficientemente fortes para boa recepção.

● **Pressione LOCAL/BSM várias vezes para ativar ou desativar a sintonia por busca local.**

Quando a sintonia por busca local estiver ativada, **LOC** será visualizado no display.

Armazenamento das freqüências mais fortes de transmissão

A BSM (Memória das melhores emissoras) permite que você armazene automaticamente as seis freqüências mais fortes de transmissão nos botões de sintonia de emissora programada **1–6**. Uma vez armazenadas, você poderá sintonizar essas freqüências com o toque de um botão.

- O armazenamento das freqüências de transmissão com BSM pode substituir as freqüências de transmissão gravadas utilizando os botões **1–6**.

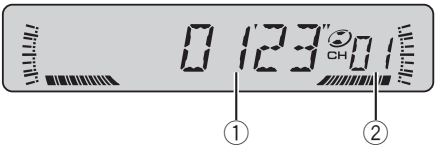
● **Pressione e segure LOCAL/BSM até ativar a BSM.**

BSM começa a piscar. Enquanto **BSM** fica piscando, as seis freqüências mais fortes de transmissão são armazenadas nos botões de sintonia de emissora programada **1–6** na ordem da intensidade do sinal. Ao terminar, **BSM** pára de piscar.

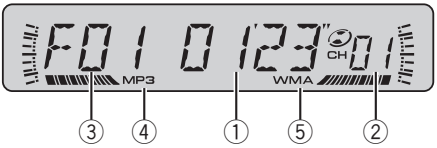
- Para cancelar o processo de armazenamento, pressione **LOCAL/BSM**.

Player incorporado

Reprodução de um disco



Quando reproduzir um CD



Quando reproduzir um disco MP3/WMA/WAV

① **Indicador de tempo de reprodução**
Mostra o tempo de reprodução decorrido da faixa atual.

② **Indicador de número de faixas**
Mostra a faixa (arquivo) atualmente sendo reproduzida.
- Se for selecionado um número de faixas de 100 ou mais, ► acenderá acima dos últimos dois dígitos do número de faixas.

③ **Indicador de número de pastas**
Mostra o número da pasta atualmente sendo reproduzido.

④ **Indicador MP3**
Mostra quando um arquivo MP3 está sendo reproduzido.

⑤ **Indicador WMA**
Mostra quando um arquivo WMA está sendo reproduzido.

1 Insira um CD (CD-ROM) no slot de carregamento de disco.
A reprodução iniciará automaticamente.

- **Certifique-se de deixar o lado da etiqueta de um disco voltado para cima.**
- Após um CD (CD-ROM) ter sido inserido, pressione **SOURCE** para selecionar o CD player incorporado.
- Você pode ejetar um CD (CD-ROM) pressionando **EJECT**.

2 Ao reproduzir um disco MP3/WMA/WAV, pressione ▲ ou ▼ para selecionar uma pasta.
- Não é possível selecionar uma pasta que não contenha um arquivo MP3/WMA/WAV.
- Para retornar à pasta 01 (ROOT), pressione e segure **BAND**. No entanto, se a pasta 01 (ROOT) não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.

3 Para executar um avanço ou retrocesso rápido, pressione e segure ◄ ou ►.
- Se você selecionar **ROUGH**, pressionar e segurar ◄ ou ► permitirá uma busca a cada 10 faixas no disco atual (pasta). (Consulte *Busca a cada 10 faixas no disco ou na pasta atual* na página 43.)

4 Para retroceder ou avançar uma faixa, pressione ◄ ou ►.
Pressionar ► pulará para o início da próxima faixa. Pressionar ◄ uma vez pulará para o início da faixa atual. Pressionar novamente pulará para a faixa anterior.

Notas
- O CD player incorporado reproduz um CD de 12 cm ou 8 cm padrão por vez. Não utilize um adaptador ao reproduzir CDs de 8 cm.
- Não insira nada além de CDs no slot de carregamento de CD.
- Se uma mensagem de erro, como **ERROR-11** for exibida, consulte *Mensagens de erro* na página 48.
- Às vezes, ocorre um atraso entre o início da reprodução do CD e o som emitido. Durante a leitura, **FRMTREAD** é visualizado.

- Ao reproduzir discos com arquivos MP3/WMA/WAV e dados de áudio (CD-DA), como CD-EXTRA e CDs com modo misto, os dois tipos podem ser reproduzidos apenas alternando o modo entre MP3/WMA/WAV e CD-DA com **BAND**.
- Se você tiver alternado entre a reprodução de arquivos MP3/WMA/WAV e dados de áudio (CD-DA), a reprodução começará na primeira faixa do disco.
- O CD player incorporado pode reproduzir um arquivo MP3/WMA/WAV gravado em CD-ROM. (Consulte a página 49 quanto aos arquivos que podem ser reproduzidos.)
- Ao reproduzir arquivos gravados como VBR (Taxa de bit variável), o tempo de reprodução não será exibido corretamente se as operações de avanço rápido e retrocesso forem utilizadas.
- Ao reproduzir um disco MP3/WMA/WAV, não há som nas operações de avanço rápido ou retrocesso.

Repetição da reprodução

A reprodução com repetição permite que você ouça a mesma faixa novamente.
Para reprodução de MP3/WMA/WAV, você pode selecionar uma série de repetição desejada entre **FRPT** (Repetição da pasta), **RPT** (Repetição de uma faixa) e Repetição do disco.

- **Ao reproduzir um CD, pressione 5 várias vezes para ativar ou desativar a reprodução com repetição.**

Quando a reprodução com repetição estiver ativada, **RPT** será visualizado no display.

- Se você executar a busca por faixa ou o avanço rápido/retrocesso, a reprodução com repetição será automaticamente cancelada.

- **Ao reproduzir um disco MP3/WMA/WAV, pressione 5 para selecionar a faixa de repetição.**

Pressione **5** até visualizar a série de repetição desejada no display.

- **RPT** – Repete apenas a faixa atual
- **FRPT** – Repete a pasta atual
- Número da faixa (por exemplo, **T04**) – Repete todas as faixas

- Se você selecionar outra pasta durante a reprodução com repetição, a série de reprodução com repetição mudará para repetição do disco.
- Se você executar a busca por faixa ou o avanço/retrocesso rápido durante **RPT**, a série de reprodução com repetição mudará para **FRPT**.
- Quando **FRPT** for selecionado, não será possível reproduzir uma subpasta dessa pasta.

Reprodução de faixas em ordem aleatória

A reprodução aleatória permite que você reproduza as faixas do CD em uma ordem aleatória.
Para reprodução de MP3/WMA/WAV, esta função permite que você reproduza as faixas em uma ordem aleatória dentro da série de repetição, **FRPT** (Repetição da pasta) e Repetição do disco.

1 Ao reproduzir um disco MP3/WMA/WAV, selecione a série de repetição.

Consulte *Repetição da reprodução* nesta página.

2 Pressione 4 várias vezes para ativar ou desativar a reprodução aleatória.

Quando a reprodução aleatória estiver ativada, **RDM** será visualizado no display.

- Se você ativar a reprodução aleatória durante **FRPT**, **FRDM** será visualizado no display.

Exploração de faixas ou pastas de um disco

A reprodução com exploração permite que você ouça os primeiros 10 segundos de cada faixa no CD.
Para reprodução de MP3/WMA/WAV, a reprodução com exploração começa dentro da série de repetição selecionada, **FRPT** (Repetição da pasta) e Repetição do disco.

1 Ao reproduzir um disco MP3/WMA/WAV, selecione a série de repetição.

Consulte *Repetição da reprodução* nesta página.

2 Pressione 3 para ativar a reprodução com exploração.
SCAN será visualizado no display. Os primeiros 10 segundos de cada faixa serão reproduzidos.

- Se você ativar a reprodução com exploração durante **FRPT**, **FSCN** será visualizado no display.

3 Ao encontrar a faixa desejada, pressione 3 para desativar a reprodução com exploração.

- Depois que a exploração de um disco (pasta) for concluída, a reprodução normal das faixas começará novamente.

Pausa na reprodução de disco

A pausa permite que você pare temporariamente a reprodução do disco.

- **Pressione 6 várias vezes para ativar ou desativar a pausa.**

Quando a pausa estiver ativada, **PAUSE** será visualizado no display.

Busca a cada 10 faixas no disco ou na pasta atual

Você pode alternar o método de busca entre avanço rápido/retrocesso e busca a cada 10 faixas. A seleção de **ROUGH** permite uma busca a cada 10 faixas.

1 Pressione 2 para selecionar o método de busca.
Pressione **2** até visualizar o método de busca desejado no display.

- **FF/REV** – Avanço rápido e retrocesso
- **ROUGH** – Busca a cada 10 faixas

2 Selecione o método de busca ROUGH.

3 Pressione e segure ◄ ou ► para fazer a busca a cada 10 faixas em um disco (pasta).

- Se um disco (pasta) tiver menos de 10 faixas, pressionar e segurar ◄ (►) chamará da memória a primeira (última) faixa do disco (pasta). Além disso, se o número restante de faixas após a busca a cada 10 faixas for menor que 10, pressionar e segurar ◄ (►) também chamará da memória a primeira (última) faixa do disco (pasta).

Utilização de compressão e BMX

A utilização das funções COMP (Compressão) e BMX permite ajustar a qualidade sonora da reprodução deste player. Cada uma das funções tem um ajuste de dois níveis. A função COMP equilibra a saída dos sons mais altos e mais baixos em volumes mais altos. BMX controla as reverberações sonoras para dar à reprodução um som mais forte. Ouça a cada um dos efeitos ao selecioná-los e utilize aquele que torna melhor a reprodução da faixa ou CD que está ouvindo.

- **Pressione 1 para selecionar o seu ajuste favorito.**

Pressione **1** várias vezes para alternar entre os seguintes ajustes:
COMP OFF—**COMP 1**—**COMP 2**—**COMP OFF**—**BMX 1**—**BMX 2**

Visualização de informações de texto no disco

As informações de texto gravadas em um disco podem ser visualizadas.

- **Pressione DISPLAY.**

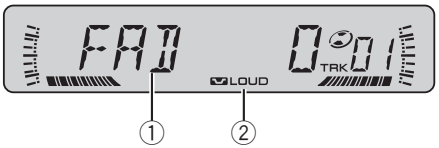
Pressione **DISPLAY** várias vezes para alternar entre os seguintes ajustes:
Para discos com CD TEXT
Tempo de reprodução—**DISC TTL** (Título do disco)—**ART NAME** (Nome do artista do disco)—**TRK TTL** (Título da faixa)—**ART NAME** (Nome do artista da faixa)
Para discos MP3/WMA
Números da pasta e faixa—Número da faixa e tempo de reprodução—**FOLDER** (Nome da pasta)—**FILE** (Nome do arquivo)—**TRK TTL** (Título da faixa)—**ART NAME** (Nome do artista)—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit
Para discos WAV
Números da pasta e faixa—Número da faixa e tempo de reprodução—**FOLDER** (Nome da pasta)—**FILE** (Nome do arquivo)—Freqüência de amostragem

Notas

- Você pode rolar para a esquerda do título ao pressionar e segurar **DISPLAY**.
- CD TEXT são discos que contêm certas informações codificadas durante a fabricação. Discos com CD TEXT podem conter informações como o título do CD, o título da faixa, o nome do artista e o tempo de reprodução.
- Se não tiverem sido gravadas informações específicas em um disco, **NO XXXX** será visualizado (por exemplo, **NO T-TTL**).
- Ao reproduzir arquivos MP3 gravados por VBR (Taxa de bit variável), **VBR** será visualizado e não o valor da taxa de bit.
- Ao reproduzir arquivos WMA gravados por VBR, o valor da taxa de bit média não será visualizado.
- Dependendo da versão do iTunes® utilizada para gravar arquivos MP3 em um disco, informações de comentários podem não ser visualizadas corretamente.
  — iTunes® é uma marca comercial da Apple Computer, Inc., registrada nos Estados Unidos e em outros países.
- A freqüência de amostragem visualizada no display pode ser abreviada.

Ajustes de áudio

Introdução aos ajustes de áudio



① **Visualização de áudio**
Mostra o status do ajuste de áudio.

② **Indicador LOUD**
Quando a sonoridade for ativada, esse indicador será visualizado no display.

● **Pressione AUDIO para visualizar os nomes das funções Áudio.**
Pressione **AUDIO** várias vezes para alternar entre as seguintes funções Áudio:
FAD (Ajuste do equilíbrio)—**BASS** (Ajuste de graves)—**MID** (Ajuste de nível de faixa média)—**TREBLE** (Ajuste de agudos)—**LOUD** (Sonoridade)—**SLA** (Ajuste do nível de fonte)

- Ao selecionar o sintonizador de FM como a fonte, você não pode alternar para **SLA**.
- Se você não operar a função Áudio em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente à visualização de fonte.
- Para retornar à visualização de cada fonte, pressione **BAND**.

Utilização do ajuste do equilíbrio

Você pode selecionar um ajuste do potenciômetro/equilíbrio que forneça um ambiente sonoro ideal para todas as pessoas que estiverem no veículo.

1 Pressione AUDIO para selecionar FAD.

- Se o ajuste do equilíbrio foi anteriormente definido, **BAL** será visualizado.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes dianteiros/traseiros.
FAD F15 – **FAD R15** é visualizado conforme o equilíbrio dos alto-falantes dianteiros/traseiros se move da parte da frente para a parte de trás.

■ **FAD 0** será o ajuste apropriado, quando apenas dois alto-falantes forem utilizados.

3 Pressione ◄ ou ► para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes da esquerda/da direita.
BAL L 9 – **BAL R 9** é visualizado conforme o equilíbrio dos alto-falantes da esquerda/da direita se move da esquerda para a direita.

Utilização do equalizador

Existem seis ajustes do equalizador armazenados, como **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** e **POWERFUL**, que podem ser facilmente chamados da memória a qualquer momento.

- **CUSTOM** corresponde a uma curva do equalizador ajustada que você cria.
- Quando **FLAT** for selecionado, não será feito nenhum acréscimo ou correção no som. Isso é útil para verificar o efeito das curvas do equalizador ao alternar entre **FLAT** e uma curva do equalizador ajustada.

● **Pressione EQ para selecionar o equalizador.**
Pressione **EQ** várias vezes para alternar entre os seguintes equalizadores:
DYNAMIC—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**

Ajuste das curvas do equalizador

Você pode definir o ajuste da curva do equalizador atualmente selecionada, conforme desejado. As definições das curvas do equalizador ajustadas são memorizadas em **CUSTOM**.

Ajuste de graves/médios/agudos

Você pode ajustar o nível de graves/médios/agudos.

1 Pressione AUDIO para selecionar BASS/ /MID/TREBLE.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o nível.
+6 – **–6** é visualizado à medida que o nível é aumentado ou diminuído.

Ajuste da sonoridade

A sonoridade compensa as deficiências das faixas de áudio baixas e altas com volume baixo.

1 Pressione AUDIO para selecionar LOUD.

2 Pressione ▲ para ativar a sonoridade.
O indicador **LOUD** é visualizado.
- Para desativar a sonoridade, pressione ▼.
- Também é possível ativar ou desativar a sonoridade ao pressionar e segurar **EQ**.

3 Pressione ◄ ou ► para selecionar um nível desejado.
LOW (Baixa)—**HI** (Alta)

Ajuste de níveis de fonte

SLA (Ajuste de nível de fonte) permite ajustar o nível de volume de cada fonte para evitar mudanças radicais de volume ao alternar entre as fontes.

- Os ajustes são baseados no nível de volume do sintonizador de FM, que permanece inalterado.
- O nível de volume do sintonizador de AM também pode ser ajustado com os ajustes de nível de fonte.

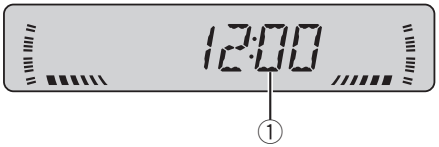
1 Compare o nível de volume do sintonizador de FM com o nível da fonte que deseja ajustar.

2 Pressione AUDIO para selecionar SLA.

3 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o volume da fonte.
SLA +4 – **SLA –4** é visualizado à medida que o volume da fonte é aumentado ou diminuído. ▣

Ajustes iniciais

Definição dos ajustes iniciais



Ao utilizar os ajustes iniciais, você pode personalizar vários ajustes do sistema a fim de obter um ótimo desempenho desta unidade.

① **Display de função**
Mostra o status da função.

1 Pressione e segure SOURCE até desligar a unidade.

2 Pressione AUDIO e segure até visualizar a hora no display.

3 Pressione AUDIO para visualizar os nomes das funções.
Pressione **AUDIO** várias vezes para alternar entre os seguintes ajustes:
Hora—**FM** (Passo de sintonia FM)—**AM** (Passo de sintonia AM)
Utilize as instruções a seguir para operar cada ajuste em particular.

- Para cancelar os ajustes iniciais, pressione **BAND**.
- Também é possível cancelar os ajustes iniciais ao pressionar **SOURCE** até desligar a unidade.

Ajustando a hora

Utilize estas instruções para ajustar a hora.

1 Pressione AUDIO para selecionar a hora.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o segmento da hora visualizada que deseja ajustar.
Pressionar ◄ ou ► selecionará um segmento da hora visualizada:
Hora—Minuto
Ao selecionar um dos segmentos da hora visualizada, ele piscará.

3 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar a hora.
Pressionar ▲ aumentará a hora ou o minuto selecionado. Pressionar ▼ diminuirá a hora ou o minuto selecionado.

- Para cancelar os ajustes do relógio, pressione **BAND**.
- Também é possível cancelar os ajustes do relógio ao pressionar **AUDIO** até desligar a unidade.

Ativação ou desativação da visualização de hora

Você pode ativar ou desativar a visualização de hora.

● **Pressione CLOCK para ativar ou desativar a visualização de hora.**
Cada vez que pressionar **CLOCK**, a visualização de hora será ativada ou desativada.

- A visualização de hora desaparece temporariamente quando se executa outra operação, mas retorna depois de 25 segundos.

Ajuste do passo de sintonia FM

O passo de sintonia FM empregado pela sintonia por busca pode ser alternado entre 100 kHz, o passo predefinido e 50 kHz.

- Se a sintonia por busca for executada em passos de 50 kHz, as estações poderão ser sintonizadas de forma imprecisa. Sintonize as estações utilizando a sintonia manual ou utilize novamente a sintonia por busca.

1 Pressione AUDIO para selecionar FM.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o passo de sintonia FM.
Pressione ◄ para selecionar **50** (50 kHz). Pressione ► para selecionar **100** (100 kHz).

Ajuste do passo de sintonia AM

O passo de sintonia AM pode ser alternado entre 9 kHz, o passo predefinido e 10 kHz. Ao utilizar o sintonizador na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia de 9 kHz (531 – 1 602 kHz permissível) para 10 kHz (530 – 1 640 kHz permissível).

1 Pressione AUDIO para selecionar AM.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o passo de sintonia AM.

Pressione ◄ para selecionar **9** (9 kHz). Pressione ► para selecionar **10** (10 kHz).

Mensagens de erro

Ao entrar em contato com o revendedor ou a Central de Serviços da Pioneer mais próxima, certifique-se de gravar a mensagem de erro.

Mensagem	Causa	Ação
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sujo	Limpe o disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco riscado	Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema elétrico ou mecânico	Ligue e desligue a ignição ou alterne para uma fonte diferente. Em seguida, volte ao CD player.
ERROR-15	O disco inserido não contém dados	Substitua o disco.
ERROR-22, 23	CD com este formato não pode ser reproduzido	Substitua o disco.
NO AUDIO	O disco inserido não contém arquivos que possam ser reproduzidos	Substitua o disco.
SKIPPED	O disco inserido contém arquivos WMA protegidos por DRM	Substitua o disco.
PROTECT	Todos os arquivos no disco inserido estão protegidos por DRM	Substitua o disco.

Tratamento das diretrizes dos discos e do player

- Utilize apenas os discos com os logotipos a seguir.

- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outros formatos.

- Não utilize discos rachados, lascados, tortos ou com defeitos, já que podem danificar o player.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.
- Quando não for utilizá-los, guarde os discos em suas caixas.
- Evite deixar os discos em ambientes excessivamente quentes nem expostos à luz direta do sol.
- Não cole etiquetas, escreva ou aplique produtos químicos à superfície dos discos.
- Para remover sujeiras de um CD, limpe-o com um tecido macio do centro para fora.
- A condensação pode temporariamente prejudicar o desempenho do player. Não o utilize por aproximadamente uma hora para que se ajuste à temperatura mais quente. Além disso, seque os discos com um pano macio.
- A reprodução de discos pode não ser possível devido às suas características, aos seus formatos, ao aplicativo gravado, ao ambiente de gravação, às condições de armazenamento e assim por diante.

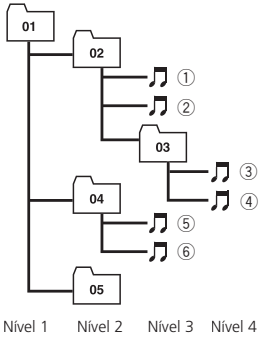
- As informações de texto podem não ser corretamente visualizadas dependendo do ambiente de gravação.
- Impactos nas estradas ao dirigir podem interromper a reprodução do disco.
- Leia as precauções sobre discos antes de utilizá-los.

Arquivos MP3, WMA e WAV

- Dependendo da versão do Windows Media Player utilizada para codificar arquivos WMA, os nomes dos álbuns e outras informações de texto podem não ser visualizados corretamente.
- Pode ocorrer um pequeno atraso ao iniciar a reprodução de arquivos WMA codificados com dados de imagem.
- Compatível com ISO 9660 níveis 1 e 2. Os sistemas de arquivo Romeo e Joliet são compatíveis com este player.
- A reprodução de múltiplas sessões é possível.
- Os arquivos MP3/WMA/WAV não são compatíveis com a transferência de dados por gravação de pacotes.
- Apenas 64 caracteres do início podem ser visualizados como um nome de arquivo (incluindo a extensão .mp3, .wma ou .wav) ou um nome de pasta.
- A seqüência de seleção de pastas ou outra operação pode ser alterada dependendo do software de codificação ou gravação.
- Independentemente da duração de uma seção sem gravação entre as músicas da gravação original, os discos MP3/WMA/WAV serão reproduzidos com uma curta pausa entre as músicas.
- As extensões de arquivo como .mp3, .wma ou .wav devem ser utilizadas corretamente.

Exemplo de uma hierarquia

: Pasta
: Arquivo



- Esta unidade atribui os números de pastas. O usuário não pode atribuir números de pastas.
- A hierarquia de pastas pode ter até oito camadas. No entanto, uma hierarquia prática de pastas contém menos de duas camadas.
- Até 99 pastas em um disco podem ser reproduzidas.

Compatibilidade com compressão de áudio

MP3

- Taxa de bit: 8–320 kbps
- Freqüência de amostragem: 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz para ênfase)
- Versão de identificação ID3 compatível: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 (a versão de identificação ID3 2.x recebe prioridade em relação à versão 1.x.)
- Lista de reprodução M3u: Não
- MP3i (MP3 interativo), mp3 PRO: Não

WMA

- Formato compatível: Codificado por WMA pelo Windows Media Player ver. 7, 7.1, 8, 9 ou 10

- Taxa de bit: 48–320 kbps (CBR), 48–384 kbps (VBR)
- Freqüência de amostragem: 32, 44,1, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Sem perdas, Voz: Não

WAV

- Formato compatível: PCM linear (LPCM), MS ADPCM
- Bits de quantização: 8 e 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Freqüência de amostragem: 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz (LPCM), 22,05, 44,1 kHz (MS ADPCM) ▣

Especificações

Geral

Fonte de alimentação nominal ..... 14,4 V DC (faixa de tensão permissível: 12,0 – 14,4 V DC)
Sistema de aterramento ..... Tipo negativo
Consumo máx. de energia ..... 10,0 A
Dimensões (L × A × P):
- DIN
  - Chassi ..... 178 × 50 × 157 mm
  - Face ..... 188 × 58 × 20 mm
- D
  - Chassi ..... 178 × 50 × 162 mm
  - Face ..... 170 × 48 × 15 mm

Peso ..... 1,3 kg

Áudio

Potência de saída contínua ..... 22 W × 4 (50 – 15 000 Hz, 5% de THD, carga de 4 Ω, ambos os canais acionados)
Potência de saída máxima ..... 50 W × 4
Impedância de carga ..... 4 Ω (4 – 8 Ω permissível)
Nível de saída máx. pré-saída/impedância de saída ..... 2,2 V/1 kΩ
Graves/Médios/Agudos:
- Graves
  - Freqüência ..... 100 Hz
  - Ganho ..... ±13 dB
- Médio
  - Freqüência ..... 1 kHz
  - Ganho ..... ±12 dB
- Agudos
  - Freqüência ..... 10 kHz
  - Ganho ..... ±12 dB

Contorno de sonoridade:
- Baixo ..... +7 dB (100 Hz), +4 dB (10 kHz)
- Alto ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)

CD player

Sistema ..... Sistema de áudio de CDs
Discos utilizáveis ..... CDs
Formato do sinal:
- Freqüência de amostragem ..... 44,1 kHz
- Número de bits de quantização ..... 16; linear

Características de freqüência ..... 5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Relação do sinal ao ruído ..... 94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Faixa dinâmica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canais ..... 2 (estéreo)
Formato de decodificação MP3 ..... MPEG-1 & 2 Camada de áudio 3
Formato de decodificação WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10 (áudio de 2 canais) (Windows Media Player)
Formato de sinal WAV ..... PCM linear & MS ADPCM

Sintonizador de FM

Faixa de freqüências ..... 87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidade utilizável ..... 8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Sinal/Ruído: 30 dB)
Sensibilidade de silêncio a 50 dB ..... 10 dBf (0,9 μV/75 Ω, mono)
Relação do sinal ao ruído ..... 75 dB (rede IEC-A)
Distorção ..... 0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo) 0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Resposta de freqüência ..... 30 – 15 000 Hz (±3 dB)
Separação de estéreo ..... 45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador de AM

Faixa de freqüências ..... 531 – 1 602 kHz (9 kHz) 530 – 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidade utilizável ..... 18 μV (Sinal/Ruído: 20 dB)
Relação do sinal ao ruído ..... 65 dB (rede IEC-A)

Nota

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem prévio aviso devido aos avanços. ■

Português (B)

*感謝*惠購先鋒產品。

請通讀使用說明書以了解本型號的正確操作方法。*通讀完畢後，請妥善保存，以備日後參考。*

01 開始使用之前

關於本機 53
關於本說明書 53
關於MP3 53
關於WMA 53
敬請訪問我公司網站 53
本機之防盜 53
- 拆卸前面板 54
- 安裝前面板 54

02 按鈕功能

主機 55

03 操作本機

基本操作 56
- 開啟本機與選擇播放源 56
- 調節音量 56
- 關閉本機 56

調諧器 56
- 收聽收音機 56
- 保存和調出廣播頻率 57
- 收聽強信號 57
- 保存最強之廣播頻率 57

內置式光碟機 57
- 播放碟片 57
- 重複播放 58
- 按隨機順序播放曲目 58
- 掃描碟片之曲目或檔案夾 58
- 暫停碟片播放 59
- 在當前碟片或檔案夾中以10首曲目為單位搜尋 59
- 使用壓縮與BMX 59
- 顯示碟片之文字資訊 59

音頻調節 60
- 音頻調節之介紹 60
- 使用平衡調節 60
- 使用等化器 60
- 調節等化器曲線 60
- 調節響度 60
- 調節音源電平 60

初始設定 61
- 調節初始設定 61
- 設定時鐘 61
- 設定FM調頻間隔 62
- 設定AM調頻間隔 62

● 附加資訊

錯誤訊息 63
碟片與播放機的操作指南 63
MP3，WMA與WAV檔案 63
- 階層實例 64
- 壓縮音頻兼容性 64

規格 65

關於本機

小心

- 請勿讓本機接觸液體。觸電事故可由此而發生。此外，與液體接觸還可導致本機受損，冒煙及過熱。
- 請將本說明書保存於隨手可取之處，以備查閱操作步驟及注意事項。
- 請務必保持在適當的音量，以能聽見車外的聲響為準。
- 請注意本機的防潮。
- 如果電池未接通或電量用完，預設記憶將被抹去，必須重新編序。
- 如果本機無法正常工作，請與經銷商或就近的先鋒授權服務站聯繫。■

關於本說明書

本機具備一系列高級功能，以確保接收效果和操作性能俱佳。所有這些功能均為盡可能方便使用而設計，但其中多數未自帶說明。本使用說明書將助您充分發揮本機性能，從而獲得最佳的聽覺享受。
我們建議您在開始使用本機之前先通讀本說明書，熟悉其功能以及相關操作。尤為重要的是要閱讀並遵循本說明書中的**警告**與**小心**。■

關於MP3

本產品之供應僅是對私人，非商業使用的授權許可，但它既非授權許可，亦非包含任何權利可以將本產品用於任何商業（即創收）實時播放（陸上，衛星，有線和／或任何其他媒體），通過網際網路，網內網路和／或其他網路或其他電子內容傳播系統播放，例如付費音頻或隨選音訊應用軟體。此類用途須另行授權許可。有關詳情，請訪問
http://www.mp3licensing.com。■

關於WMA

印製在包裝盒上之Windows Media™圖標表示本機可播放WMA數據。
WMA為Windows Media Audio之縮寫，係Microsoft Corporation開發之音頻壓縮技術。WMA數據可用Windows Media Player第7以上版本編碼。
Windows Media與Windows圖標為Microsoft Corporation在美國和／或其他國家之商標或註冊商標。

注意

依據用於WMA檔案編碼的應用軟體，本機可能不會正常工作。■

敬請訪問我公司網站

請按以下網址訪問：

www.pioneer.co.jp/group/index-e.html

- 我公司網站提供有關先鋒公司的最新資訊。■

本機之防盜

前面板可從主機卸下放入附帶之防盜保險箱以免被盜。

重要

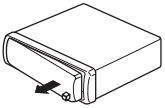
- 拆裝時切勿魯莽或用力抓住顯示幕與按鈕。
- 請避免使前面板受到劇烈撞擊。
- 請將前面板遠離直射陽光下和高溫。

中文

拆卸前面板

1 按DETACH松脫前面板。
按**DETACH**，面板右側即從主機松脫。

2 抓住前面板將其卸下。
抓住前面板右側並將其向左拔出。前面板將從主機卸下。

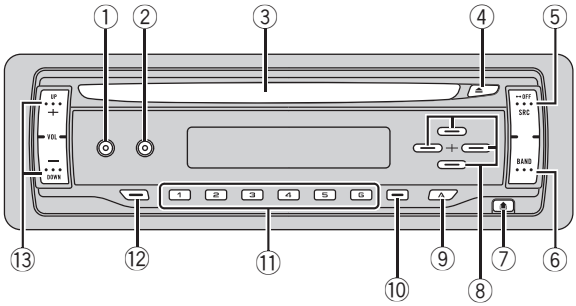


3 將前面板放入附帶之防盜保險箱安全存放。

安裝前面板

1 將前面板平放於主機。

2 將前面板按入主機表面直至固定到位。▣



主機

① **EQ按鈕**
按該按鈕可選擇各種等化器曲線。
按住該按鈕可開關響度。

② **DISPLAY按鈕**
按該按鈕可選擇不同的顯示模式。

③ **碟片槽**
插入要播放的碟片。

④ **EJECT按鈕**
按該按鈕可從內置式光碟機中退出CD。

⑤ **SOURCE按鈕**
選擇一個播放源可開啟本機。按該按鈕可在所有可用的播放源之間循環切換。

⑥ **BAND按鈕**
按該按鈕可從三個FM波段與一個AM波段中選擇，並可取消功能之控制模式。

⑦ **DETACH按鈕**
按該按鈕可從主機拆下前面板。

⑧ **▲/▼/◄/►按鈕**
按該按鈕可進行手動搜尋調頻，快進，快倒和曲目搜尋控制。同時還可用於控制功能。

⑨ **AUDIO按鈕**
按該按鈕可選擇各種音質控制。

⑩ **LOCAL/BSM按鈕**
按該按鈕可開關本地功能。
按住該按鈕可開關BSM功能。

⑪ **1 –6按鈕**
按該按鈕可進行預設調頻。同時還可用於控制功能。

⑫ **CLOCK按鈕**
按該按鈕可換至時鐘顯示。

⑬ **VOLUME（+/-）按鈕**
按該按鈕可調高或調低音量。▣

中文

基本操作

開啟本機與選擇播放源

您可選擇欲收聽的播放源。切換至內置式光碟機時，請在本機中裝入一張碟片（請參見第57頁）。

- **按SOURCE選擇播放源。**

反覆按**SOURCE**可在以下播放源之間切換：
內置式光碟機－調諧器
當選擇播放源時，本機開啟。

注意

- 當本機中無碟片裝入時，播放源將無法切換至內置式光碟機。
- 當本機之藍色／白色引線連接至汽車自動天線中繼控制端子時，汽車天線會在本機播放源啟動時伸出。收回天線時，請關閉播放源。

調節音量

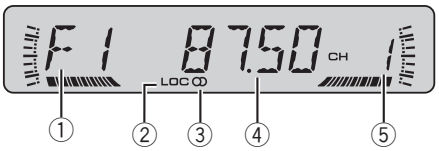
- **使用VOLUME可調節聲音大小。**

關閉本機

- **按住SOURCE直至本機關閉。**⏏

調諧器

收聽收音機



重要

如果在北美，中美或南美使用本機，請將AM調頻間隔復位（請參見第62頁上*設定AM調頻間隔*）。

① **波段指示器**
顯示收音機調頻之波段是AM或FM。

② **LOC指示器**
在本地頻道搜尋開啟時出現。

③ **立體聲（ ）指示器**
當所選之頻率正用立體聲廣播時顯示。

④ **頻率指示器**
顯示調諧器所調之頻率。

⑤ **預設號碼指示器**
顯示已經選擇的預設號碼。

1 **按SOURCE選擇調諧器。**

2 **按BAND選擇波段。**
按**BAND**直至所需的波段（**F1**，**F2**，**F3**為FM或**AM**）顯示。

3 **進行手動調頻時，快速按◄或►。**

4 **進行搜尋調頻時，請按住◄或►大約一秒鐘後放開。**
調諧器將掃描頻率直至找到一個收聽效果好之強信號廣播節目。

- 搜尋調頻可通過快速按◄或►取消。
- 如果按住◄或►則可在廣播電臺之間跳躍。搜尋調頻會在按鈕放開的同時啟動。

保存和調出廣播頻率

如果按任何一個預設調頻按鈕**1 –6**，可輕鬆保存最多六個廣播頻率，以後只需觸摸按鈕即可將其調出。

- 最多18個FM電臺（三個FM波段各6個）以及6個AM電臺可存儲在記憶體中。

● 當找到欲保存在記憶體中的頻率時，按住預設調頻按鈕1 –6其中一個直至其預設號碼停止閃爍。

已經按下之號碼將在預設號碼指示器中閃爍，然後持續亮起。所選廣播電台頻率成功保存在記憶體中。

以後按該預設調頻按鈕時，廣播電臺頻率即從記憶體中調出。

■ 亦可使用▲與▼調出預設調諧按鈕**1 –6**被指定的廣播電臺頻率。

收聽強信號

本地頻道搜尋只能收聽到信號足夠強，接收效果好之廣播電臺。

● 反覆按LOCAL/BSM可開啟或關閉本地頻道搜尋。

當本地頻道搜尋開啟時，**LOC**在顯示幕中出現。

保存最強之廣播頻率

BSM（最佳電臺記憶）可在預設調頻按鈕**1 –6**下自動保存六個最強之廣播頻率。一旦保存，則只需觸摸按鈕即可收聽這些頻率。

- 用BSM存儲廣播頻率可能會替換用**1 –6**已經存入的廣播頻率。

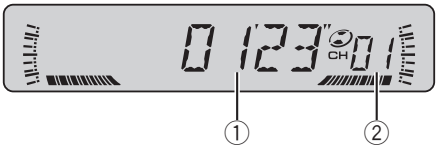
● 按住LOCAL/BSM直至BSM開啟。

BSM開始閃爍。在**BSM**閃爍時，這六個最強的廣播頻率將按其信號強弱順序存儲在預設調頻按鈕**1 –6**下。存儲結束時，**BSM**停止閃爍。

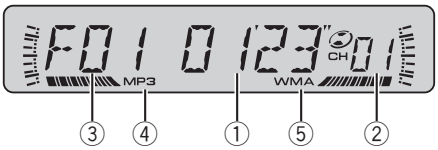
■ 取消保存進程時，請按**LOCAL/BSM**。▣

內置式光碟機

播放碟片



當播放CD時



當播放MP3/WMA/WAV碟片時

① 播放時間指示器
顯示當前曲目已播放的時間。

② 曲目號碼指示器
顯示當前正在播放之曲目（檔案）。

- 如果選擇曲目號碼100或更大，►將在該曲目號碼最後兩位數字上方亮起。

③ 檔案夾編號指示器
顯示當前正在播放的檔案夾編號。

④ MP3指示器
當MP3檔案播放時顯示。

⑤ WMA指示器
當WMA檔案播放時顯示。

1 將CD（CD-ROM）插入碟片槽。

播放將自動開始。

■ **請務必使碟片的標籤面朝上。**

■ 在CD（CD-ROM）插入後，請按**SOURCE**選擇內置式光碟機。

■ 按**EJECT**可退出CD（CD-ROM）。

2 播放MP3/WMA/WAV碟片時，按▲或▼選擇檔案夾。

■ 不含MP3/WMA/WAV檔案的檔案夾無法選擇。

中文

■ 返回檔案夾01（根目錄）時，請按住**BAND**。但是，如果檔案夾01（根目錄）無任何檔案，則播放從檔案夾02開始。

3 快進或快倒時，按住◄或►。

■ 如果選擇**ROUGH**，按住◄或►可以十首曲目為單位搜尋當前碟片（檔案夾）。（請參見下一頁上*在當前碟片或檔案夾中以10首曲目為單位搜尋*。）

4 向後或向前跳躍至另一曲目時，按◄或►。

按►可跳躍至下一曲目的開始位置。按一次◄可跳躍至當前曲目的開始位置。再按一次則跳躍至前一曲目。

注意

- 內置式光碟機一次播放一張標準12 cm或8 cm CD。播放8 cm CD時請勿使用適配器。
- CD槽中請勿插入CD以外的任何其他物品。
- 如果**ERROR-11**等錯誤訊息顯示，則請參見第63頁上*錯誤訊息*。
- 有時啟動CD播放與發出聲音之間存在延遲現象。在讀入碟片時，**FRMTREAD**會顯示。
- 在播放MP3/WMA/WAV檔案與音頻數據（CD-DA），如CD-EXTRA與混合模式CD時，這兩種類型均僅能通過**BAND**在MP3/WMA/WAV與CD-DA之間切換模式進行播放。
- 如果已在MP3/WMA/WAV檔案與音頻數據（CD-DA）之間切換，則播放從碟片第一首曲目開始。
- 內置式光碟機可播放錄製在CD-ROM上的MP3/WMA/WAV檔案。（有關可播放檔案請參見第63頁。）
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的檔案時，如果進行快進或快倒操作，則播放時間將無法正常顯示。
- 播放MP3/WMA/WAV碟片時，快進或快倒時無聲。

重複播放

重複播放功能可聽到同一首曲目反覆播放。對於MP3/WMA/WAV播放，可從**FRPT**（檔案夾重複），**RPT**（單一曲目重複）與碟片重復中選擇所需重複播放範圍。

● 播放CD時，反覆按5可開啟或關閉重複播放。

當重複播放開啟時，**RPT**在顯示幕中出現。

■ 如果進行曲目搜尋或快進／快倒，則重複播放會自動取消。

● 播放MP3/WMA/WAV碟片時，按5可選擇重復播放範圍。

按**5**直至所需重複播放範圍在顯示幕中出現。

- **RPT**－僅重複當前曲目
- **FRPT**－重複當前檔案夾
- 曲目號碼（例如，T04）－重複所有曲目

■ 如果在重複播放過程中選擇其他檔案夾，則重複播放範圍會變為碟片重複。

■ 如果在**RPT**過程中進行曲目搜尋或快進／快倒，則重複播放範圍會變為**FRPT**。

■ 當選擇**FRPT**時，該檔案夾中的子檔案夾無法播放。

按隨機順序播放曲目

隨機播放功能可按隨機順序播放CD之曲目。對於MP3/WMA/WAV播放，本功能可在重復播放範圍，**FRPT**（檔案夾重複）與碟片重複內按隨機順序播放曲目。

1 播放MP3/WMA/WAV碟片時，選擇重復播放範圍。

請參見本頁上*重複播放*。

2 反覆按4可開啟或關閉隨機播放。

當隨機播放開啟時，**RDM**在顯示幕中出現。

■ 您可在**FRPT**過程中開啟隨機播放，**FRDM**將出現在顯示幕中。

掃描碟片之曲目或檔案夾

掃描播放可聽到CD上各曲目之前10秒鐘內容。對於MP3/WMA/WAV播放，掃描播放將在所選重復播放範圍，**FRPT**（檔案夾重複）與碟片重複內開始。

1 播放MP3/WMA/WAV碟片時，選擇重復播放範圍。

請參見本頁上*重複播放*。

2　按3開啟掃描播放。
SCAN在顯示幕中出現。播放各曲目前10秒鐘內容。
■ 您可在**FRPT**過程中開啟掃描播放，**FSCN**將出現在顯示幕中。

3　在找到所需的曲目時按3關閉掃描播放。
■ 在碟片（檔案夾）掃描結束之後，曲目將重新開始正常播放。

暫停碟片播放

暫停功能可暫時停止碟片之播放。

● **反覆按6可開啟或關閉暫停。**
當暫停開啟時，**PAUSE**在顯示幕中出現。

在當前碟片或檔案夾中以10首曲目為單位搜尋

您可在快進／快倒與以10首曲目為單位搜尋之間切換搜尋方法。選擇**ROUGH**可以10首曲目為單位搜尋。

1　按2選擇搜尋方法。
按**2**直至所需搜尋方法在顯示幕中出現。
- **FF/REV**－快進與快倒
- **ROUGH**－以10首曲目為單位搜尋

2　選擇搜尋方法ROUGH。

3　按住◄或►在碟片（檔案夾）中以10首曲目為單位搜尋。
■ 如果碟片（檔案夾）中曲目數小於10首，按住◄（►）可調出碟片（檔案夾）第一（最後）首曲目。同樣，如果以10首曲目為單位搜尋後剩餘的曲目數小於10首，按住◄（►）可調出碟片（檔案夾）第一（最後）首曲目。

使用壓縮與BMX

使用COMP（壓縮）與BMX功能可調節本機的聲音播放質量。各項功能均有兩級調節。COMP功能在較高音量時平衡高音與低音之輸出。BMX控制聲音迴響，使播放聲音更加飽滿。選擇時請輪流收聽各種效果，然後採用最能增強正在收聽曲目或CD的播放之效果。

● **按1選擇常用設定。**
反覆按**1**可在以下設定之間切換：
COMP OFF－**COMP 1**－**COMP 2**－**COMP OFF**－**BMX 1**－**BMX 2**

顯示碟片之文字資訊

碟片上錄製的文字資訊可以顯示。

● **按DISPLAY。**
反覆按**DISPLAY**可在以下設定之間切換：
對於CD TEXT**碟片**
播放時間－**DISC TTL**（碟片標題）－**ART NAME**（碟片作者姓名）－**TRK TTL**（曲目標題）－**ART NAME**（曲目作者姓名）
對於MP3/WMA**碟片**
檔案夾與曲目號碼－曲目號碼與播放時間－**FOLDER**（檔案夾名稱）－**FILE**（檔案名）－**TRK TTL**（曲目標題）－**ART NAME**（作者姓名）－**ALBM TTL**（唱片集標題）－**COMMENT**（注釋）－位元率
對於WAV**碟片**
檔案夾與曲目號碼－曲目號碼與播放時間－**FOLDER**（檔案夾名稱）－**FILE**（檔案名）－取樣頻率

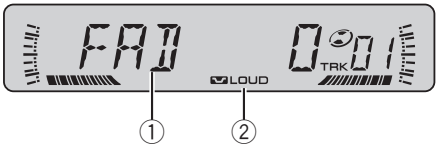
注意

- 按住**DISPLAY**可滾動至標題的左端。
- CD TEXT為製作時上面編入了某些資訊的碟片。CD TEXT碟片可能含有CD標題，曲目標題，作者姓名與播放時間等資訊。
- 如果碟片上未曾錄製特定資訊，則**NO XXXX**將顯示（例如，**NO T-TTL**）。
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的MP3檔案時，**VBR**而不是位元率值顯示。
- 播放以VBR錄製的WMA檔案時，平均位元率會顯示。
- 因用於將MP3檔案寫入碟片的iTunes®的版本之故，注釋資訊可能無法正常顯示。
  — iTunes®為Apple Computer, Inc.在美國與其他國家註冊之商標。
- 顯示幕中顯示的取樣頻率可能縮寫。▣

中文

音頻調節

音頻調節之介紹



① **音頻顯示**
顯示音頻調節狀態。

② **LOUD指示器**
當響度開啟時在顯示幕出現。

● **按AUDIO顯示音頻功能名稱。**
反覆按**AUDIO**可在以下音頻功能之間切換：
FAD（平衡調節）－**BASS**（低音調節）－**MID**（中音調節）－**TREBLE**（高音調節）－**LOUD**（響度）－**SLA**（音源電平調節）
■ 選擇FM調諧器作為播放源時，將無法切換至**SLA**。
■ 如果不在約30秒之內操作音頻功能，顯示幕將自動返回播放源顯示。
■ 返回各播放源之顯示時，請按**BAND**。

使用平衡調節

可選擇衰減器／平衡設定，它能為所有就座位置提供一個理想聽覺環境。

1 **按AUDIO選擇FAD。**
■ 如果平衡設定已調節，則**BAL**將顯示。

2 **按▲或▼調節前置／後置揚聲器平衡。**
FAD F15－**FAD R15**隨前置／後置揚聲器平衡從前向後移動時顯示。
■ **FAD 0**為僅使用兩個揚聲器時之正確設定。

3 **按◄或►調節左置／右置揚聲器平衡。**
BAL L 9－**BAL R 9**隨左置／右置揚聲器平衡從左向右移動時顯示。

使用等化器

DYNAMIC，**VOCAL**，**NATURAL**，**CUSTOM**，**FLAT**與**POWERFUL**等六種儲存的等化器設定可隨時輕鬆調出。
- **CUSTOM**為創建經調節之等化器曲線。
- 當選擇**FLAT**時，對聲音不予補充或校正。這有助於通過在**FLAT**與一設定的等化器曲線之間切換以檢查等化器曲線的效果。

● **按EQ選擇等化器。**
反覆按**EQ**可在以下等化器之間切換：
DYNAMIC－**VOCAL**－**NATURAL**－**CUSTOM**－**FLAT**－**POWERFUL**

調節等化器曲線

可按要求調節當前所選之等化器曲線。經調節的等化器曲線會記憶在**CUSTOM**中。

調節低音／中音／高音

低音／中音／高音音壓可進行調節。

1 **按AUDIO選擇BASS/MID/TREBLE。**

2 **按▲或▼調節音壓。**
+6 － **-6**會隨著電平增大或減小而顯示。

調節響度

響度可在低音量時補償低音及高音音域中之不足。

1 **按AUDIO選擇LOUD。**

2 **按▲開啟響度。**
LOUD指示器顯示。
■ 關閉響度時，請按▼。
■ 亦可通過按住**EQ**開關響度。

3 **按◄或►選擇所需大小。**
LOW（低）－**HI**（高）

調節音源電平

SLA（音源電平調節）可調節各播放源之音量電平，以免在播放源之間切換時音量驟然變化。

- 設定以FM調諧器之音量電平為依據，該音量電平保持不變。
- AM調諧器之音量電平亦可隨音源電平調節而調節。

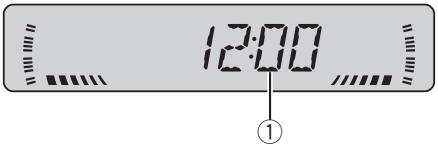
1 將FM調諧器音量電平與所需調節之播放源音量電平進行對比。

2 按AUDIO選擇SLA。

3 按▲或▼調節播放源音量。
SLA +4－**SLA –4**隨著播放源音量被調高或調低而顯示。▣

初始設定

調節初始設定



使用初始設定可自訂各種系統設定，以讓本機實現最佳效能。

① **功能顯示**
顯示功能狀態。

1 按住SOURCE直至本機關閉。

2 按住AUDIO直至時鐘在顯示幕中出現。

3 按AUDIO可顯示功能名稱。
反覆按**AUDIO**可在以下設定之間切換：
時鐘－**FM**（FM調頻間隔）－**AM**（AM調頻間隔）
請按照以下說明進行各項設定。
- 取消初始設定時，請按**BAND**。
- 初始設定亦可通過按住**SOURCE**直至本機關閉以取消。

設定時鐘

請按照這些指示設定時鐘。

1 按AUDIO選擇時鐘。

2 按◄或►選擇所需設定之時鐘顯示部分。
按◄或►將選擇時鐘顯示之一部分：
小時－分鐘
隨著時鐘顯示某部分被選，所選部分將閃爍。

3 按▲或▼設定時鐘。
按▲將增大所選小時或分鐘數。而按▼將減小所選小時或分鐘數。

■ 取消時鐘設定時，請按**BAND**。
■ 時鐘設定亦可通過按住**AUDIO**直至本機關閉以取消。

打開或關閉時鐘顯示

可打開或關閉時鐘顯示。

● **按CLOCK可打開或關閉時鐘顯示。**

每按一次**CLOCK**即打開或關閉時鐘顯示。
■ 進行其他操作時，時鐘顯示會暫時消失；但是在25秒後時鐘顯示會再次出現。

設定FM調頻間隔

搜尋調頻所用之FM調頻間隔可在100 kHz，預設間隔及50 kHz之間進行切換。

- 如果搜尋調頻以50 kHz為間隔進行，則會無法準確收聽電臺。請用手動調頻或再次使用搜尋調頻收聽電臺。

1 **按AUDIO選擇FM。**

2 **按◄或►選擇FM調頻間隔。**

按◄可選擇**50**（50kHz）。而按►則選擇**100**（100kHz）。

設定AM調頻間隔

AM調頻間隔可在9 kHz，預設間隔及10 kHz之間進行切換。在北美，中美或南美使用調諧器時，請將調諧間隔從9 kHz（容許範圍531-1 602 kHz）重設至10 kHz（容許範圍530-1 640 kHz）。

1 **按AUDIO選擇AM。**

2 **按◄或►選擇AM調頻間隔。**

按◄可選擇**9**（9kHz）。而按►則選擇**10**（10kHz）。▣

錯誤訊息

與經銷商或就近的先鋒授權服務中心聯繫時，請務必記錄錯誤訊息。

訊息	原因	措施
ERROR-11, 12, 17, 30	碟片變髒	清潔碟片。
ERROR-11, 12, 17, 30	碟片有刮痕	更換碟片。
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	電氣或機械故障	打開再關閉點火開關，或切換至其他播放源，然後再回到光碟機。
ERROR-15	插入的碟片不含任何數據	更換碟片。
ERROR-22, 23	CD格式無法播放	更換碟片。
NO AUDIO	插入的碟片中未錄有任何可播放的檔案	更換碟片。
SKIPPED	插入的碟片中含受DRM保護的WMA檔案	更換碟片。
PROTECT	插入碟片上的所有檔案受DRM保護	更換碟片。

▣

碟片與播放機的操作指南

- 請僅使用具有以下兩种圖標之一的碟片。

- 請僅使用傳統，正圓碟片。請勿使用異形碟片。

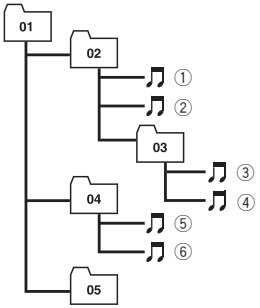
- 請勿使用開裂，缺口，扭曲，或存在其他缺陷的碟片，否則它們會損壞播放機。
- 未最終化的CD-R/CD-RW碟片無法播放。
- 請勿觸摸碟片的錄製面。
- 碟片不使用時請存放在其護套中。
- 謹防將碟片遺忘在極其高溫的環境（包括直射陽光之下）。
- 請勿在碟片表面粘貼標籤，書寫或使用化學藥品。
- 清潔CD時，請用軟布從中心向外擦拭碟片。
- 結露可能會暫時影響播放機之效能。請將其放置約一小時，以適應較高的溫度。同時，請用軟布擦拭受潮的碟片。
- 由於碟片特性，碟片格式，錄製的應用軟體，播放環境，存放條件等原因，碟片可能無法播放。
- 依據錄製的環境，文字資訊可能無法正常顯示。
- 道路顛簸會中斷碟片的播放。
- 使用碟片之前，請閱讀注意事項。▣

MP3，WMA與WAV檔案

- 因用於WMA檔案編碼的Windows Media Player的版本之故，唱片集名稱與其他文字資訊可能無法正常顯示。
- 開始播放用影像數據編碼的WMA檔案時可能會略有延遲。
- 與ISO 9660 Level 1與2相容。Romeo與Joliet檔案系統都與本機兼容。
- 可進行多段式播放。
- MP3/WMA/WAV檔案不適用封包寫入數據傳送。
- 檔案名或檔案夾名稱（包括.mp3，.wma或.wav等擴展名）僅前64個字元可顯示。
- 檔案夾選擇順序或其他操作可能會因編碼或寫入軟體而異。
- 無論原始錄製歌曲之間空白部分的長短，MP3/WMA/WAV播放時歌曲之間都將出現短暫的暫停。
- .mp3，.wma或.wav等檔案擴展名必須正確使用。

階層實例

：檔案夾
：檔案



第一級　第二級　第三級　第四級

- 本機指定檔案夾編號。用戶無權指定檔案夾編號。
- 檔案夾階層最多可有八層。但是，檔案夾實際的階層少於兩層。
- 最多可播放碟片上的99個檔案夾。

壓縮音頻兼容性

MP3

- 位元率：8-320 kbps
- 取樣頻率：16，22.05，24，32，44.1，48 kHz（32，44.1，48 kHz用於強調）
- 兼容的ID3標簽版本：1.0，1.1，2.2，2.3（ID3標簽2.x版本優先于1.x版本。）
- M3u播放列表：不可能
- MP3i （互動式MP3），mp3 PRO：不可能

WMA

- 兼容格式：Windows Media Player 7，7.1，8，9或10版本編碼的WMA
- 位元率：48-320 kbps（CBR），48-384 kbps（VBR）
- 取樣頻率：32，44.1，48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional，Lossless，Voice：不可能

WAV

- 兼容格式：線性PCM（LPCM），MS ADPCM
- 量化位元數：8與16（LPCM），4（MS ADPCM）
- 取樣頻率：16，22.05，24，32，44.1，48 kHz（LPCM），22.05，44.1 kHz（MS ADPCM）

規格

一般

額定電源 ..... 14.4 V DC
（容許電壓範圍： 12.0－14.4 V DC）
接地系統 ..... 負極型
最大電流消耗 ..... 10.0 A
尺寸（寬×高×深）：
DIN
機身 ..... 178×50×157 毫米
前端部分 ..... 188×58×20 毫米
D
機身 ..... 178×50×162 毫米
前端部分 ..... 170×48×15 毫米
重量 ..... 1.3 公斤

音頻

連續輸出功率 ..... 22W×4（50－15 000Hz，5% THD，4 Ω負載，雙聲道驅動）
最大輸出功率 ..... 50 W × 4
負載阻抗 ..... 4 Ω（容許範圍4－8 Ω）
前輸出最大輸出電平／輸出阻抗 ..... 2.2 V/1 kΩ
低音／中音／高音：
低音
頻率 100Hz
增益 ..... ±13 dB
中頻
頻率 ..... 1 kHz
增益 ..... ±12 dB
高音
頻率 10kHz
增益 ..... ±12 dB
響度等高線：
低頻 ..... +7dB（100Hz），+4dB（10kHz）
高頻 ..... +10dB（100Hz），+6.5dB（10kHz）
（音量： -30dB）

光碟機

系統 ..... CD音頻系統
可用碟片 ..... CD
信號格式：
取樣頻率 ..... 44.1 kHz
量化位元數 ..... 16，線性
頻率特性 ..... 5－20,000 Hz（±1 dB）
信噪比 ..... 94 dB（1 kHz）（IEC-A網路）
動態範圍 ..... 92 dB（1 kHz）
聲道數 ..... 2（立體聲）
MP3解碼格式 ..... MPEG-1&2 Audio Layer 3
WMA解碼格式 ..... 第7，7.1，8，9，10版本（雙聲道音頻）
（Windows Media Player）
WAV信號格式 ..... 線性PCM&MS ADPCM

FM調諧器

頻率範圍 ..... 87.5－108.0 MHz
有效靈敏度 ..... 8 dBf（0.7 μV/75 Ω，單聲道，S/N： 30 dB）
50dB靜噪靈敏度 ..... 10 dBf（0.9 μV/75 Ω，單聲道）
信噪比 ..... 75 dB（IEC-A網路）
失真 ..... 0.3 %（65 dBf，1 kHz，立體聲時）
0.1 %（65 dBf，1 kHz，單聲道時）
頻率響應 ..... 30－15 000 Hz（±3 dB）
立體聲分離度 ..... 45 dB（65 dBf，1 kHz時）

AM調諧器

頻率範圍 ..... 531－1 602 kHz（9 kHz）
530－1 640 kHz（10 kHz）
有效靈敏度 ..... 18 μV（S/N： 20 dB）
信噪比 ..... 65 dB（IEC-A網路）

注意

因產品改進，規格及設計若有變更，恕不另行通知。■

المواصفات

عام

مصدر الطاقة المعدلة ..... تيار مباشر ١٤,٤ فولت (مدى الفولطية المسموح به : ١٠,٨ - ١٤,٤ فولت تيار مستمر)
نظام التأريض ..... طراز سالب
اقصى استهلاك للتيار ..... ١٠,٠ أمبير
الابعاد (عرض × ارتفاع × عمق):
(DIN)
الهيكل ..... ١٧٨ × ٥٠ × ١٥٧ مم
المقدمة ..... ١٨٨ × ٥٨ × ٢٠ مم
(D)
الهيكل ..... ١٧٨ × ٥٠ × ١٦٢ مم
المقدمة ..... ١٧٠ × ٤٨ × ١٥ مم
الوزن ..... ١,٣ كجم

الصوت

خرج القدرة المستمر
..... ٢٢ وات × ٤، (بتردد من ٥٠ إلى ١٥٠٠٠ هرتز، بتشويش توافقي كلي ٥٪ تحميل ٤ أوم، مدفوعة بكلا القناتين)
اقصى خرج للطاقة ..... ٥٠ وات × ٤
اعاقة الحمل ..... ٤ اوم (٤-٨ اوم مسموح بها)
مستوى المخرج المسبق ضبطه لاقصى خرج/اعاقة الخرج
..... ٢,٢ فولت/كيلو اوم واحد
الجهيرة/المتوسط/الثلاثية:
(الجهيرة)
التردد ..... ١٠٠ هرتز
الكسب ..... ± ١٣ ديسبل
(المتوسط)
التردد ..... ١ كيلوهرتز
الكسب ..... ± ١٢ ديسبل
(الثلاثية)
التردد ..... ١٠ كيلوهرتز
الكسب ..... ± ١٢ ديسبل
عداد علو الصوت
منخفض ..... + ٧ ديسبل (١٠٠ هرتز)، + ٤ ديسبل (١٠ كيلوهرتز)
عالي ..... + ١٠ ديسبل (١٠٠ هرتز)، + ٦,٥ ديسبل (١٠ كيلوهرتز)
(حجم الصوت: - ٣٠ ديسبل)

مشغل اسطوانات CD

النظام ..... نظام اسطوانات CD صوتية
الاسطوانات القابلة للاستعمال ..... اسطوانات محكمة CD
نمط الاشارة:
تردد المعاينة ..... ٤٤,١ ك هرتز
عدد النقاط المحسوبة ..... ١٦؛ خطية
خصائص التردد ..... ٥ - ٢٠٠٠٠ هرتز (±١ ديسبل)
نسبة الاشارة الى الضوضاء ..... ٩٤ ديسبيل (١ ك هرتز) (شبكة اتصال IEC-A)
النطاق الينامكي ..... ٩٢ ديسبيل (١ ك هرتز)
عدد القنوات ..... ٢ (ستيريو)
نظام تشفير MP3 ..... نظام الصوت مبيج ١ و ٢ الطبقة ٣
نظام تشفير WMA ..... النسخة ٧، ٧,١، ٨، ٩، ١٠ (قناتي صوت) (Windows Media Player)
نظام اشارة WAV ..... نظام PCM الخطي ونظام MS ADPCM

موالف إف إم

نطاق التردد ..... ٨٧,٥ - ١٠٨,٠ ميغاهرتز
الحساسية القابلة للاستعمال ..... ٨ ديسيبل ف (٠,٧ مايكروفولت/٧٥ اوم، مونو، نسبة الاشارة الى الضوضاء: ٣٠ ديسيبل)
الحساسية الهدوء ٥٠ ديسيبل ..... ١٠ ديسيبل ف (٠,٩ مايكروفولت /٧٥ اوم، مونو)
نسبة الاشارة الى الضوضاء ..... ٧٥ ديسيبل (شبكة اتصال IEC-A)
التشويه ..... ٠,٣٪ (عند ٦٥ ديسيبل ف، ١ ك هرتز، ستيريو)
٠,١٪ (عند ٦٥ ديسيبل ف، ١ ك هرتز، مونو)
استجابة التردد ..... ٣٠ - ١٥٠٠٠ هرتز (±٣ ديسيبل)
فصل الستيريو ..... ٤٥ ديسيبل ف (عند ٦٥ ديسيبل ف، ١ ك هرتز)

موالف إيه إم

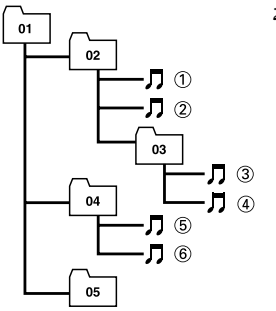
نطاق التردد ..... ٥٣١ - ١٦٠٢ ك هرتز (٩ ك هرتز)
..... ٥٣٠ - ١٦٤٠ ك هرتز (١٠ ك هرتز)
الحساسية القابلة للاستعمال ..... ١٨ مايكروفولت (نسبة الاشارة الى الضوضاء: ٢٠ ديسيبل)
نسبة الاشارة الى الضوضاء ..... ٦٥ ديسيبل (شبكة اتصال IEC-A)

ملاحظة

المواصفات والتصميم عرضة للتغيير بدون اشعار لاغراض التحسين.

- كل من أنظمة ملفات Romeo و Joliet المطابقة لمستوى ١ ومستوى ١ لأنظمة ISO 9660 متوافقة مع هذا الجهاز.
- دورات إستماع متعددة ممكنة.
- لا تكون ملفات WAV/WMA/MP3 متوافقة مع محول كاتب البيانات الرزمي.
- يمكن فقط عرض ٦٤ حرف من البداية كإسم للملف (بما فيها تمديدة الملف مثل MP3. أو WMA. أو WAV.) أو كإسم للحافظة.
- ترتيب إختيار الحافظة أو أي عملية أخرى يمكن أن يتم تغييرها وذلك حسب البرنامج المستخدم في تشفير الملفات.
- بغض النظر عن طول المقطع الفارغ ما بين أغنيات التسجيل الأصلي فإن أسطوانات WAV/WMA/MP3 ستعمل بوقفة قصيرة ما بين الأغنيات.
- يجب إستعمال تمديدات الملفات مثل mp3.، أو wma.، أو wav.، بصورة مناسبة.

مثال على التسلسل الهرمي



مستوى ٤ مستوى ٣ مستوى ٢ مستوى ١

- يحدد هذا الجهاز رقم الحافظة. بينما لا يمكن للمستخدم تحديد رقم الحافظة.
- التسلسل الهرمي للحافظة يسمح لغاية ثمان طبقات، ولكن التسلسل الهرمي العملي للحافظات أقل من طبقتين.
- يمكن الإستماع لغاية ٩٩ حافظة من على أسطوانة واحدة.

توافق الصوت المضغوط

ملفات MP3

- معدل بيت: ٨- ٣٢٠ كيلوبيت/ثانية
- تردد المعاينة: ١٦ ، ٢٢,٠٥ ، ٢٤ ، ٣٢ ، ٤٤,١ ، ٤٨ كيلو هرتز (٣٢ ، ٤٤,١ ، ٤٨ كيلو هرتز للتعزيز)
- نسخة بطاقة ID3 المتوافقة: ١,٠ ، ١,١ ، ٢,٢ ، ٢,٣ (يتم إعطاء الأولوية لبطاقة ID3 نسخة 2.x على نسخة 1.x)
- قائمة إستماع M3u: لا
- ملفات MP3i (MP3 المتفاعلة)، mp3 PRO: لا

ملفات WMA

- الصيغ المتوافقة: ملفات WMA المشفرة بإستخدام البرنامج Windows Media Player نسخة 7 أو 8 أو 9 أو 10
- معدل بيت: ٤٨-٣٢٠ كيلوبيت/ثانية (CBR)، ٤٨-٣٨٤ كيلوبيت/ثانية (VBR)
- تردد المعاينة: ٣٢ ، ٤٤,١ ، ٤٨ كيلو هرتز
- البرنامج Windows Media Audio 9 Professional، إلغاء الضياعات Lossless، صوت: لا

ملفات WAV

- الصيغ المتوافقة: PCM خطي (LPCM)، MS ADPCM
- مقدار البيت: ٨ إلى ١٦ (LPCM)، ٤ (MS ADPCM)
- تردد المعاينة: ١٦ ، ٢٢,٠٥ ، ٢٤ ، ٣٢ ، ٤٤,١ ، ٤٨ كيلو هرتز (LPCM) ، ٢٢,٠٥ ، ٤٤,١ كيلو هرتز (MS AD-PCM) ▣

رسائل الخطأ

عند مراجعة وكيلك المحلي أو اقرب مركز خدمات صيانة بايونير لديك، تأكد من اخبارهم عن رسالة الخطأ المعروضة.

الرسالة	السبب	العلاج
ERROR-11, 12, 17, 30	اسطوانة متسخة	اسطوانة نظيفة.
ERROR-11, 12, 17, 30	اسطوانة مخدوشة	استبدل الاسطوانة.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	خلل كهربائي أو ميكانيكي	حول مفتاح الاشعال بين وضعي التشغيل ON والايقاف OFF، أو حول الى مصدر مختلف، ثم بعدئذ ارجع الى مشغل الاسطوانات المدمجة.
ERROR-15	الإسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي على أي معلومات	استبدل الإسطوانة.
ERROR-22, 23	لا يمكن اعادة الاستماع لنظام الاسطوانة المدمجة	استبدل الاسطوانة.
NO AUDIO	الإسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي أي ملفات يمكن الإستماع إليها	إستبدل الأسطوانة.
SKIPPED	الإسطوانة التي تم إدخالها تحتوي على ملفات WMA محمية بواسطة DRM	إستبدل الإسطوانة.
PROTECT	جميع الملفات على الإسطوانة التي تم إدخالها محمية بواسطة DRM	إستبدل الإسطوانة.

▣

العناية بمشغل الإسطوانات والإسطوانات

- إستخدم فقط الإسطوانات التي تحمل أي من العلامتين التاليتين.

- إستعمل فقط الاسطوانات العادية المستديرة تماماً.
  لا تستعمل إسطوانات ذات أشكال غير منتظمة.

- لا تستعمل إسطوانات مشقوقة أو مكسورة أو ملتوية أو ذات عيوب أخرى، لأنها قد تسبب خللاً في مشغل الأسطوانات.
- لا يمكن تشغيل إسطوانة CD-R/CD-RW التي لم يتم إنجازها تماماً.
- تجنب لمس سطح الوجه المسجل للإسطوانات.
- خزن الاسطوانات في علبها عند عدم استخدامها.
- تجنب ترك الاسطوانات في الأماكن الحارة جداً بما فيها تحت أشعة الشمس المباشرة.
- يجب عدم الصاق أوراق أو الكتابة على أو استخدام أي مواد كيماوية على الاسطوانات.
- لتنظيف الاسطوانات المتسخة، امسح الاسطوانات بواسطة قطعة قماش ناعمة باتجاه الخارج من منتصف الاسطوانة.
- قد يسبب التكثف إعاقة مؤقتة في أداء مشغل الإسطوانات، اتركه لمدة ساعة تقريباً حتى يتكيف مع درجة حرارة أكثر دفئاً، وأمسح كذلك أي أسطوانة مبللة بقطعة قماش ناعمة.
- قد لا تتمكن من الإستماع إلى الأسطوانة وذلك بسبب خصائص تلك الأسطوانة أو صيغة الإسطوانة أو البرنامج الذي تم إستخدامه لتسجيل الأسطوانة أو طريقة تخزينها وما إلى ذلك.
- قد لا يتم عرض معلومات نص الأسطوانة بصورة صحيحة وذلك حسب بيئة التسجيل.
- الاهتزازات الناتجة عن القيادة على الطرق قد تعتيق الاستماع للاسطوانات المدمجة.
- إقرأ الإحتياطات المرافقة للأسطوانة قبل إستعمالها. ▣

ملفات MP3، WMA و WAV

- قد لا يتم عرض أسماء الألبوم ومعلومات النص الأخرى بصورة صحيحة وذلك حسب النسخة Windows Media Player المستخدمة في تشفير ملفات WMA.
- قد يحصل تأخير بسيط عند البدء بالإستماع لملفات WMA المشفرة بطريقة بيانات صورية.

العربية

الساعات—الدقائق
عندما تختار جزء من عرض الساعة سيبدأ هذا الجزء بالتومض.

٣ اضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط الساعة.
ضغط الزر ▲ سيزيد عدد الساعات أو الدقائق المختارة. ضغط الزر ▼ سيخفض عدد الساعات أو الدقائق المختارة.
- لإلغاء ضوابط الساعة، إضغط **BAND**.
- يمكنك كذلك إلغاء ضوابط الساعة بإستمرار الضغط على **AUDIO** حتى يتوقف الجهاز عن العمل.

تحويل عرض الساعة بين وضعي التشغيل أو الإيقاف
يمكنك تشغيل وايقاف تشغيل عرض الساعة.

● اضغط الزر CLOCK لتحويل عرض الساعة بين وضعي التشغيل أو الإيقاف.
كل ضغطة للزر **CLOCK** ستعمل على تحويل عرض الساعة بين وضعي التشغيل أو الايقاف.
- سيختفي عرض الساعة بصورة مؤقتة عند اجراء عمليات التشغيل الاخرى، ويعود للظهور مرة اخرى بعد ٢٥ ثانية.

ضبط درجة موالفة موجة اف ام FM

يمكن تغيير درجة ضبط المستخدمة في وظيفة الضبط بالبحث لوضع اف ام ما بين ١٠٠ كيلوهرتز، الدرجة المسبق ضبطها، و٥٠ كيلوهرتز.
- اذا تم اجراء عملية الضبط بالبحث في وضع درجة ٥٠ كيلوهرتز، فقد لا يتم ضبط المحطات بصورة دقيقة. اضبط المحطات بصورة يدوية أو اعد استخدام وظيفة الضبط بالبحث مرة اخرى.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع اف ام FM.

٢ اضغط الزر ◄ أو ► لإختيار وضع درجة موالفة موجة اف ام.
اضغط الزر ◄ لاختيار **50** (٥٠ كيلوهرتز). اضغط الزر ► لاختيار **100** (١٠٠ كيلوهرتز).

ضبط درجة موالفة موجة ايه ام AM

يمكن تغيير درجة الضبط المستخدمة في موجة ايه ام للراديو بين ٩ كيلوهرتز، الدرجة المسبق ضبطها، و١٠ كيلوهرتز. عند استخدام الراديو في امريكا الشمالية أو الوسطى أو الجنوبية، اعد ضبط درجة الموالفة بين ٩ كيلوهرتز (٥٣١ - ١٦٠٢ كيلوهرتز المسموح بها) الى ١٠ كيلوهرتز (٥٣٠ - ١٦٤٠ كيلوهرتز المسموح بها).

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع ايه ام AM.

٢ اضغط الزر ◄ أو ► لإختيار وضع درجة موالفة موجة ايه ام.
اضغط الزر ◄ لاختيار **9** (٩ كيلوهرتز). اضغط الزر ► لاختيار **10** (١٠ كيلوهرتز). ▣

٢ اضغط الزر ▲ لتشغيل وضع علو الصوت.
سيظهر المؤشر **LOUD** على الشاشة.
- لايقاف تشغيل وضع علو الصوت اضغط الزر ▼.
- كما يمكنك أيضا تشغيل أو ايقاف تشغيل وضع علو الصوت بالضغط على وتثبيت ضغط الزر **EQ**.

٣ اضغط الزر ◄ أو ► لإختيار المستوى المرغوب.
LOW (منخفض)—**HI** (عالي)

ضبط مستويات المصدر

تسمح لك وظيفة ضبط مستوى المصدر (SLA) بضبط مستوى حجم الصوت لكل مصدر لمنع التغيرات الجذرية في مستوى الصوت عند التغيير بين المصادر.
- اوضاع الضبط مبنية على مستوى صوت موالف بث اف ام، والذي يبقى بدون تغيير.
- يمكن أيضا ضبط مستوى صوت موالف بث ايه ام باوضاع ضبط مستوى المصدر.

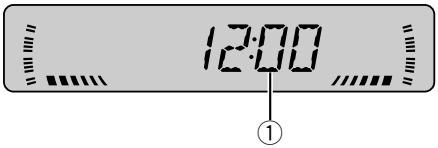
١ قارن مستوى صوت موالف بث اف ام مع مستوى المصدر الذي ترغب في ضبطه.

٢ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع ضبط مستوى المصدر SLA.

٣ اضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط مستوى صوت المصدر.
سيبين العرض **SLA +4** – **SLA –4** على الشاشة بينما يرتفع أو ينخفض مستوى صوت المصدر. ▣

الضبط الأولي

ضبط اوضاع الضبط الأولي



بإستخدام أوضاع الضبط الأولي يمكنك إجراء عملية ضبط أولي لأوضاع الضبط المختلفة لتحقيق أداء أفضل من هذا الجهاز.

① عرض الوظيفة
يبين حالة الوظائف.

١ اضغط وثبت ضغط الزر SOURCE حتى يتم ايقاف تشغيل الجهاز.

٢ اضغط وثبت ضغط الزر AUDIO حتى يظهر عرض الساعة على الشاشة.

٣ إضغط AUDIO لعرض أسماء الوظائف.
اضغط الزر **AUDIO** بصورة متكررة للتنقل بين اوضاع الضبط التالية:
الساعة—**FM** (درجة موالفة اف ام)
—**AM** (درجة موالفة ايه ام)
استخدم الارشادات التالية لتشغيل كل وضع ضبط معين.
- لالغاء وضع الضبط الاولي، اضغط الزر **BAND**.
- يمكنك ايضا الغاء وضع الضبط الاولي بتثبيت ضغط الزر **SOURCE** حتى يتم ايقاف تشغيل الجهاز.

ضبط الساعة

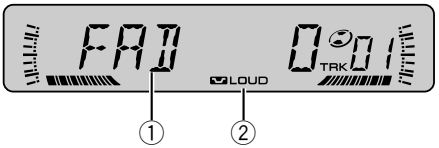
استخدم هذه الارشادات لضبط الساعة.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع الساعة.

٢ اضغط الزر ◄ أو ► لإختيار الجزء الذي ترغب في ضبطه من عرض الساعة.
ضغط الزر ◄ أو ► سيعمل على اختيار جزء من عرض الساعة:

ضبط الصوت

التعريف بعمليات ضبط الصوت



① **عرض الصوت**
يبين حالة عمليات ضبط الصوت.

② **مؤشر علو الصوت LOUD**
يظهر على الشاشة عند تشغيل وضع علو الصوت.

● **اضغط الزر AUDIO لعرض اسماء وظائف الصوت.**
اضغط الزر **AUDIO** بصورة متكررة للتنقل بين وظائف الصوت التالية:
FAD (ضبط توازن الصوت)—**BASS** (ضبط الصوت الجهير)—**MID** (ضبط المدى المتوسط)—**TREBLE** (ضبط الصوت الثلاثي)—**LOUD** (علو الصوت)—**SLA** (ضبط مستوى المصدر)

■ عند اختيار موالف اف ام كمصدر للتشغيل، لن يمكنك التحويل الى الوضع **SLA**.

■ اذا لم تقوم بأي عملية تشغيل لوظيفة الصوت في غضون ٣٠ ثانية، سيعود العرض الى شاشة المصدر بصورة اوتوماتيكية.

■ للعودة الى عرض شاشة كل مصدر، اضغط الزر **BAND**.

استخدام ضبط توازن الصوت

يمكنك اختيار وضع ضبط اخفات/توازن الصوت الذي يعطي افضل بيئة استماع لكل المقاعد المشغولة.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع توازن الصوت (FAD).

■ اذا كان قد تم ضبط وضع توازن الصوت بصورة مسبقة، سيظهر العرض **BAL** على الشاشة.

٢ اضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط توازن صوت السماعات الامامية/الخلفية.
سيتم عرض **FAD F15** – **FAD R15** بينما ينتقل توازن صوت السماعات الامامية/الخلفية من الامام الى الخلف.

■ يكون وضع الضبط **FAD 0** هو وضع الضبط الصحيح عند استخدام سماعتين فقط.

٣ اضغط الزر ◄ أو ► لضبط توازن صوت السماعات اليسرى/اليمنى.
سيتم عرض **BAL L9** – **BAL R9** بينما ينتقل توازن صوت السماعات اليسرى/اليمنى من اليسار الى اليمين.

إستخدام الموازن

هناك ٦ تهيئات موزانة مخزنة مثل **DYNAMIC** (ديناميكي)، **VOCAL** (صوت الغناء)، **NATURAL** (طبيعي)، **CUSTOM** (ضبط خاص)، **FLAT** (متعادل) و **POWERFUL** (قوي) يمكنك ان تستدعيها بسهولة في أي وقت.

- الوضع **CUSTOM** هو منحنى ضبط متوازن تقوم أنت بإنشائه.
- عند اختيار الوضع **FLAT** لا يتم عمل أي أضافة أو تصحيح للصوت. وهذا يفيد في التحقق من تأثير منحنيات الموازن عن طريق التبديل المتناوب بين الوضع **FLAT** ومنحنى موازن مضبوط.

● **اضغط EQ لإختيار الموازن.**
اضغط **EQ** بشكل متكرر للتبديل بين منحنيات الموازن التالية:
CUSTOM—NATURAL—VOCAL—DYNAMIC POWERFUL—FLAT—

ضبط منحنيات الموازن

يمكنك ضبط تهيئات منحنى الموازن الذي تم اختياره حالياً كما ترغب. يتم استظهار تهيئات منحنى الموازن المضبوط في الوضع **CUSTOM**.

ضبط الجهير bass/المتوسط mid/الثلاثي treble
يمكنك ضبط مستوى الجهير bass/المتوسط mid/الثلاثي treble.

١ إضغط AUDIO لتختار BASS/MID/TREBLE.

٢ إضغط ▲ أو ▼ لضبط المستوى.
سيبين العرض **6+** – **6–** على الشاشة بينما يرتفع أو ينخفض المستوى.

ضبط علو الصوت

تعوض وظيفة علو الصوت عن العجز في مديات الصوت المنخفضة والعالية لمستويات الصوت المنخفضة.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع علو الصوت (LOUD).

البحث لكل ١٠ أغاني في الأسطوانة أو الملف الحالي

يمكنك تحويل طريقة البحث ما بين اوضاع التقديم السريع/الترجيع والبحث لكل عشر اغاني. إختيار **ROUGH** تمكنك من بحث كل عشر أغاني.

١ اضغط الزر 2 لإختيار طريقة البحث.

اضغط الزر **2** حتى يظهر عرض طريقة البحث المرغوب على الشاشة.

- **FF/REV** - التقديم السريع والترجيع
- **ROUGH** - البحث لكل عشر اغاني

٢ اختر طريقة البحث ROUGH.

٣ اضغط وثبت ضغط الزر ◄ أو ► لإختيار وضع البحث لكل عشر اغاني على اسطوانة.

■ إذا كانت الإسطوانة (الملف) تحتوي على أقل من ١٠ أغاني، فإن ضغط والإستمرار في الضغط على الزر ◄ (►) سيستدعي أول (آخر) أغنية على الأسطوانة، كذلك، إذا كان عدد الأغاني المتبقية بعد بحث كل عشر أغاني أقل من ١٠، فإن ضغط والإستمرار في الضغط على الزر ◄ (►) سيستدعي أول (آخر) أغنية على الأسطوانة.

استخدام ضغط الصوت و BMX

يسمح لك استخدام وظائف ضغط الصوت (COMP) و BMX بضبط جودة صوت اعادة الاستماع لهذا المشغل. كل واحدة من الوظائف لها خطوتي ضبط. توازن وظيفة ضغط الصوت (COMP) خرج الاصوات العالية والمنخفضة في المستويات العالية. تتحكم وظيفة BMX في مستوى صدى الصوت لاعطاء اعادة استماع بصوت ممتلئ. إستمع لكل من التأثيرات بينما تختار أحدها واستخدم التأثير الافضل الذي يعزز من صوت اعادة الاستماع للاغنية أو الاسطوانة المدمجة التي تستمع اليها.

● إضغط الزر 1 لإختيار اوضاع الضبط المفضلة لديك.

إضغط الزر **1** بصورة متكررة للتحويل بين اوضاع الضبط التالية:

COMP OFF (ايقاف تشغيل ضغط الصوت)—**COMP 1** (ضغط الصوت ١)—**COMP 2** (ضغط الصوت ٢)—**COMP OFF** (ايقاف تشغيل ضغط الصوت)—**BMX 1**—**BMX 2**

عرض معلومات نص الأسطوانة

يمكن عرض معلومات النص المسجلة على الأسطوانة.

● إضغط الزر DISPLAY.

إضغط الزر **DISPLAY** بصورة متكررة للتحويل بين اوضاع الضبط التالية:

للإسطوانات CD TEXT

وقت الاستماع—**DISC TTL** (عنوان الاسطوانة)—**ART NAME** (اسم مغني الاسطوانة)—**TRK TTL** (اسم الاغنية) —**ART NAME** (اسم مغني الاغنية)

للإسطوانات WMA/MP3

ارقام الحافظات والاغاني—رقم الاغنية و وقت الاستماع—**FOLDER** (اسم الحافظة)—**FILE** (اسم الملف)—**TRK TTL** (عنوان الاغنية)—**ART NAME** (اسم المغني)—**ALBM TTL** (عنوان اللبوم الموسيقي)—**COMMENT** (تعليق)—معدل البيت

للإسطوانات WAV

ارقام الحافظات والاغاني—رقم الاغنية ووقت الاستماع—**FOLDER** (اسم الحافظة)—**FILE** (اسم الملف)—تردد العينة

ملاحظات

- يمكنك الانتقال الى الجانب الايسر من العنوان بضغط وتثبيت ضغط الزر **DISPLAY**.
- الإسطوانات CD TEXT هي تلك الإسطوانات التي تحتوي معلومات معينة سجلت عليها أثناء صناعتها. قد تحتوي تلك الأسطوانات CD TEXT على معلومات مثل عناوين الأسطوانات CD وعناوين الأغاني وإسم المغني ووقت إعادة الإستماع.
- إذا لم يتم تسجيل بيانات معينة على اسطوانة، سيظهر العرض **NO XXXX** على الشاشة (مثلاً **NO T-TTL**).
- عند الإستماع إلى ملفات MP3 المسجلة بطريقة VBR (معدل بيت متغير) فإنه يتم عرض إشارة **VBR** بدلاً عن قيمة معدل بيت.
- عند الإستماع إلى ملفات WMA المسجلة بطريقة VBR، فإنه يتم عرض متوسط قيمة معدل بيت.
- حسب النسخة ®iTunes التي تم إستخدامها لتسجيل ملفات MP3 على الإسطوانة فإن بيانات التعليمات قد لا يتم عرضها بصورة صحيحة.
  — علامة ®iTunes هي علامة تجارية لشركة أبل للكمبيوترات Apple المسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.
- ترددات المعاينة المعروضة على الشاشة يمكن أن تكون مختصرة. ▣

العربية

- يمكن الاستماع بواسطة مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي الى ملفات WAV/WMA/MP3 مسجلة على اسطوانة مدمجة CD-ROM. (إرجع الى صفحة ١٤ للتعرف على انواع الملفات التي يمكن الاستماع اليها.)
- عند الاستماع الى ملفات مسجلة بنظام ملفات VBR (معدل البيت المتغير)، لن يتم عرض وقت الاستماع بصورة دقيقة اذا تم استخدام وظيفة التقديم السريع أو الترجيع.
- عند الإستماع إلى إسطوانة WAV/WMA/MP3، لا يوجد صوت عند التقديم أو الترجيع السريع.

الإستماع المتكرر

تسمح لك وظيفة الاستماع المتكرر امكانية سماع نفس الاغنية بصورة متكررة.
للإستماع إلى WAV/WMA/MP3، يمكنك إختيار مدى التكرار الذي ترغب به من بين **FRPT** (تكرار الملف)، **RPT** (تكرار أغنية واحدة) وإعادة الإسطوانة.

● **إضغط بصورة متكررة 5 مرات أثناء الإستماع إلى إسطوانة CD للتحول بين وضعي توقيف أو تشغيل الإستماع المتكرر.**
عندما يكون الاستماع المتكرر على وضع التشغيل، سيظهر العرض **RPT** على الشاشة.
■ اذا قمت باجراء عملية بحث عن اغنية أو التقديم السريع/ الترجيع، سيتم الغاء وضع الاستماع المتكرر بصورة اوتوماتيكية.

● **أثناء الإستماع إلى إسطوانة WAV/WMA/MP3، إضغط الزر 5 لإختيار مدى التكرار.**
اضغط الزر **5** حتى يظهر مدى الاستماع المتكرر المرغوب على الشاشة.
- **RPT** – سيتم تكرار الاستماع للاغنية التي يتم الاستماع اليها حاليا
- **FRPT** – سيتم تكرار الاستماع للحافظة التي يتم الاستماع اليها حاليا
- رقم الاغنية (مثلا، **T04**) – تكرر الاستماع لكل الاغاني

■ إذا قمت باختيار حافظة أخرى أثناء الاستماع المتكرر، سيتغير مدى الاستماع المتكرر الى الوضع تكرار الاسطوانة.
■ إذا كنت تقوم باجراء البحث عن أغنية أو التقديم السريع/ الترجيع أثناء وضع **RPT**، سيتغير مدى الاستماع المتكرر الى وضع **FRPT**.
■ عند اختيار وضع **FRPT**، لن يمكن الاستماع لحافظة فرعية من الموجود في تلك الحافظة.

الإستماع للاغاني بترتيب عشوائي

تسمح لك وظيفة الاستماع العشوائي امكانية الاستماع لاغاني الاسطوانة المدمجة بترتيب عشوائي.

لإستماع WAV/WMA/MP3، هذه الوظيفة تسمح لك بالإستماع إلى الأغاني بترتيب عشوائي في مدى تكرار **FRPT** (تكرار الملف) وتكرار الإسطوانة.

١ عند الإستماع إلى إسطوانة WAV/WMA/MP3، قم بإختيار مدى التكرار.
إرجع الى قسم *الاستماع المتكرر* الموجود في هذه الصفحة.

٢ اضغط الزر 4 بصورة متكررة للتحويل بين وضعي تشغيل أو ايقاف تشغيل الإستماع للاغاني بترتيب عشوائي.
عندما يكون الاستماع للاغاني بترتيب عشوائي على وضع التشغيل، سيظهر العرض **RDM** على الشاشة.
■ اذا شغلت وضع الاستماع العشوائي أثناء وضع الاستماع المتكرر **FRPT**، سيظهر العرض **FRDM** على الشاشة.

مسح اغاني اسطوانة مدمجة

تسمح وظيفة الاستماع بالمسح بالاستماع لاول ١٠ ثوان من كل أغنية موجودة على الاسطوانة المدمجة.
لإستماع WAV/WMA/MP3، تبدأ وظيفة الإستماع بالمسح في مدى التكرار **FRPT** (تكرار الملف) وتكرار الإسطوانة.

١ أثناء الإستماع إلى إسطوانة WAV/WMA/MP3، قم بإختيار مدى التكرار.
إرجع الى قسم *الاستماع المتكرر* الموجود في هذه الصفحة.
■ اذا قمت بتشغيل العرض الاستطلاعي أثناء تكرار الفولدر **FRPT**، تظهر العبارة **FSCN** على الشاشة.

٢ إضغط الزر 3 لتشغيل وضع الاستماع بالمسح.
سيظهر العرض **SCAN** على الشاشة. وسيتم الاستماع لأول ١٠ ثوان من كل أغنية.

٣ عند ايجاد الاغنية المرغوبة إضغط الزر 3 لإيقاف تشغيل وضع الاستماع بالمسح.
■ عند الإنتهاء من مسح إسطوانة (ملف) سيبدأ الإستماع الإعتيادي للمقاطع مرة أخرى.

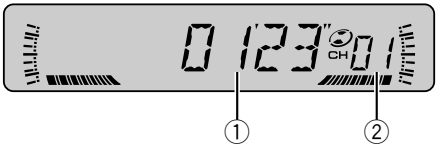
إيقاف الإستماع لإسطوانة مؤقتاً

تسمح لك وظيفة الإيقاف المؤقت إمكانية إيقاف الإستماع لإسطوانة بصورة مؤقتة.

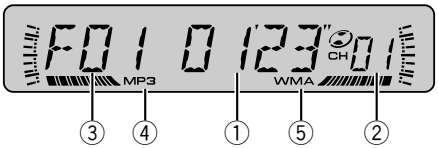
● **اضغط الزر 6 بصورة متكررة للتحويل بين وضعي تشغيل أو ايقاف تشغيل الايقاف المؤقت.**
عندما يكون الايقاف المؤقت على وضع التشغيل، سيظهر العرض **PAUSE** على الشاشة.

مشغل إسطوانات مدمج

تشغيل إسطوانة



عند تشغيل إسطوانة CD



عند تشغيل إسطوانة WAV/WMA/MP3

① **مؤشر وقت الإستماع**
يبين مدة الاستماع المنقضية للاغنية يتم الاستماع اليها حاليا.

② **مؤشر رقم الأغنية**
يُظهر الأغنية (الملف) التي يتم الإستماع إليها حالياً.
- اذا تم اختيار رقم مسار ١٠٠ او أعلى، ستضيء العلامة ► فوق آخر رقمين من رقم المسار.

③ **مؤشر رقم الحافظة**
يبين رقم الحافظة التي يتم الاستماع اليها حاليا.

④ **مؤشر MP3**
يبين متى يتم الاستماع لملف MP3.

⑤ **مؤشر WMA**
يبين متى يتم الاستماع لملف WMA.

١ أدخل إسطوانة CD (CD-ROM) في فتحة تحميل الأسطوانات.
سيبدأ الاستماع اوتوماتيكيا.

■ **أكد من توجيه جانب الملصقة للإسطوانة المدمجة الى الأعلى.**

■ بعد إدخال إسطوانة CD (CD-ROM)، إضغط **SOURCE** لإختيار مشغل الإسطوانات المدمج.

■ يمكنك إخراج إسطوانة CD (CD-ROM) بضغط الزر **EJECT**.

٢ إضغط ▲ أو ▼ لإختيار ملف أثناء الإستماع إلى إسطوانة WAV/WMA/MP3.

■ لن يمكنك اختيار حافظة لا تحتوي على ملف مسجل بنظام WAV/WMA/MP3 فيها.

■ للعودة الى الحافظة رقم 01 (ROOT)، اضغط وثبت ضغط الزر **BAND**. وعلى الرغم من ذلك، اذا كانت الحافظة رقم 01 (ROOT) لا تحتوي على ملفات فيها، ستبدأ عملية اعادة الاستماع من الحافظة رقم 02.

٣ لإجراء عملية التقديم السريع أو الترجيع، اضغط الزر ◄ أو ►.

■ إذا أخترت الوضع **ROUGH**، فإن الضغط مع الإستمرار بضغط الزر ◄ أو ► سيسمح لك بالبحث في ١٠ أغاني في الإسطوانة (الملف) الحالية. (راجع *قسم البحث في ١٠ أغاني في الإسطوانة أو الملف الحالي في صفحة ١٠*.)

٤ للتخطي الى الخلف أو الأمام الى اغنية اخرى، اضغط الزر ◄ أو ►.
ضغط الزر ► سيعمل على التخطي الى الاغنية التالية. كما سيعمل ضغط الزر ◄ مرة واحدة على التخطي لبداية الاغنية الحالية. ضغطه مرة اخرى سيعمل على التخطي الى الاغنية السابقة.

ملاحظات

- يتم الاستماع بواسطة مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي الى اسطوانات مدمجة قياسية واحدة حجم ١٢ سم أو ٨ سم في كل مرة. يجب عدم استخدام مهايئ عند الاستماع الى اسطوانة مدمجة حجم ٨ سم.
- يجب عدم ادخال أي شيء اخر غير الاسطوانات المدمجة الى فتحة تحميل الاسطوانات المدمجة.
- إذا ظهرت رسالة خطأ، مثلاً **ERROR-11**، على شاشة العرض، راجع *رسائل الخطأ* في صفحة ١٤.
- هناك بعض الاوقات الذي يحدث فيها تأخير في بدء أعادة الاستماع للاسطوانة المدمجة وصدور الصوت. عندما يتم قراءتها، سيظهر العرض **FRMTREAD** على الشاشة.
- عند الاستماع الى اسطوانات تحتوي على ملفات /WAV/WMA MP3 وبيانات صوتية (CD-DA) مثل اسطوانات CD-EXTRA واسطوانات MIXED-MODE، سيمكن الاستماع لكلا نوعي الاسطوانات بالتحويل الوضع بين وضعي WAV/WMA/MP3 واسطوانات CD-DA فقط بواسطة الزر **BAND**.
- اذا كنت قد حولت ما بين الاستماع لملفات /WAV/WMA MP3 وبيانات صوتية (CD-DA)، ستبدأ عملية اعادة الاستماع من الاغنية الاولى على الاسطوانة.

■ يمكنك إلغاء موالفة البحث بالضغط لفترة قصيرة على الأزرار ◄ أو ►.
■ اذا ضغطت وثبت ضغط الزر ◄ أو ► سيمكنك تخطي محطات بث. ستبدأ الموالفة بالبحث بمجرد تحرير الزر.

تخزين واستدعاء ذبذبات محطات البث

اذا قمت بضغط أيا من ازرار الموالفة المسبق ضبطها ١-٦، سيمكنك بسهولة تخزين وحتى ست ذبذبات بث لاستدعائها فيما بعد بضغطة زر واحد.

- يمكنك خزن وحتى ١٨ محطة اف ام FM، ٦ محطات لكل محطة من محطات الاف ام FM الثلاث و ٦ محطات ايه ام AM في الذاكرة.

● **عند العثور على ذبذبة تريد تخزينها في الذاكرة اضغط زر من ازرار الموالفة المسبق ضبطها ١-٦ ثم ثبت ضغطه حتى يتوقف تومض زر رقم الموالفة المسبق ضبطها.**

سيومض الرقم الذي ضغطته في مؤشر رقم الموالفة المسبق ضبطها وسيبقى مضيئا. بذلك يكون قد تم تخزين ذبذبة محطة الراديو المختارة في الذاكرة.

في المرة التالية التي تضغط فيها نفس زر الموالفة المسبق ضبطها سيتم استدعاء ذبذبة محطة الراديو من الذاكرة.

■ يمكنك ايضا استخدام الزرين ▲ و ▼ لاستدعاء ذبذبات محطات الراديو المخزنة على الازرار ١-٦.

موالفة المحطات القوية

تسمح لك الموالفة بالبحث عن المحطات المحلية بموالفة محطات الراديو ذات الاشارات القوية بصورة كافية لاستقبال جيد فقط.

● **اضغط الزر LOCAL/BSM بصورة متكررة للتحويل بين وضعي تشغيل أو ايقاف تشغيل وظيفة الموالفة بالبحث عن المحطات المحلية.**

عندما تكون الموالفة بالبحث عن المحطات المحلية على وضع التشغيل، سيظهر العرض **LOC** على الشاشة.

تخزين ذبذبات المحطات القوية

تسمح لك وظيفة ذاكرة أفضل المحطات (BSM) بتخزين ذبذبات أقوى ست محطات بصورة تلقائية على أزرار الموالفة ١-٦ المهيئة سابقاً، وبمجرد تخزينها هناك ستمكنك الموالفة على تلك المحطات بضغط زر واحد.

- تخزين ذبذبات محطات بواسطة وظيفة ذاكرة افضل المحطات BSM يمكن ان تستبدل ذبذبات المحطات التي خزنتها باستخدام الازرار ١-٦.

● **اضغط وثبت ضغط الزر LOCAL/BSM حتى يتم تشغيل وظيفة ذاكرة افضل المحطات (BSM).**

سيبدأ عرض ذاكرة افضل المحطات **(BSM)** بالتومض. أثناء تومض العرض **BSM** سيمكن تخزين اقوى ست ذبذبات محطات على ازرار الموالفة المسبق ضبطها ١-٦ وبالترتيب حسب قوة اشاراتها. عند انتهاء العملية، سيتوقف تومض العرض **BSM**.

■ لالغاء عملية التخزين، اضغط الزر **LOCAL/BSM**. ▣

العمليات الرئيسية

تشغيل طاقة الجهاز واختيار المصدر

يمكنك اختيار المصدر الذي تريد الاستماع اليه. لتشغيل مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي، قم بتحميل اسطوانة في الجهاز (راجع صفحة ٨).

● **اضغط الزر SOURCE لإختيار المصدر.**

اضغط الزر **SOURCE** بصورة متكررة للتحويل بين المصادر التالية:

مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي—الراديو

عند اختيار مصدر، سيتم تشغيل الجهاز.

ملاحظات

- عندما لا توجد اسطوانة في هذا الجهاز، لن يعمل مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي.
- عند توصيلك السلك الازرق/الابيض لهذا الجهاز الى طرف التحكم في مرحل هوائي السيارة الاوتوماتيكي، سيتمدد هوائي السيارة عند تشغيل مصدر هذا الجهاز. لادخال الهوائي، اوقف تشغيل المصدر.

ضبط مستوى الصوت

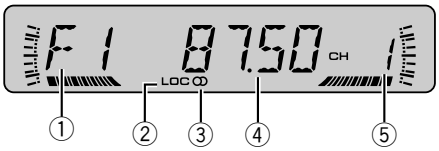
● **استعمل الزر VOLUME لضبط مستوى الصوت.**

ايقاف تشغيل طاقة الجهاز

● **اضغط وثبت ضغط الزر SOURCE حتى يتم ايقاف تشغيل الجهاز.** ⏻

الراديو

الاستماع للراديو



هام

عند استخدام هذا الراديو في امريكا الشمالية أو الوسطى أو الجنوبية، اعد ضبط درجة موجة ايه ام (راجع قسم *ضبط درجة موالفة موجة ايه ام AM* على صفحة ١٣).

① **مؤشر الموجة**

يبين الموجة التي تم موالفة الراديو عليها، ايه ام AM أو اف ام FM.

② **مؤشر المحطات المحلية LOC**

يبين بان وظيفة الموالفة بالبحث عن المحطات المحلية على وضع التشغيل.

③ **مؤشر صوت الستريو (◯◯)**

تظهر عندما تكون الذبذبة المختارة يتم بثها بصوت ستيريو.

④ **مؤشر الذبذبة**

تظهر الذبذبة التي تم موالفة الراديو عليها.

⑤ **مؤشر رقم الضبط المسبق**

يبين رقم الضبط المسبق الذي تم اختياره.

١ اضغط الزر SOURCE لإختيار وضع الراديو.

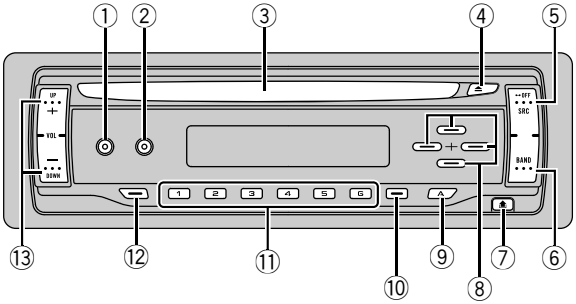
٢ اضغط الزر BAND لإختيار الموجة.

إضغط الزر **BAND** حتى تظهر الموجة المرغوبة (**F1**، **F2**، **F3** لموجة FM أو **AM**).

٣ لإجراء موالفة يدوية، اضغط الزر ◄ أو ► ضغطة سريعة.

٤ لإجراء موالفة بالبحث، اضغط وثبت ضغط الزر ◄ أو ► لمدة ثانية واحدة ثم حرره.

سيقوم الراديو بمسح الذبذبات حتى يتم العثور على بث قوي بصورة كافية للحصول على استقبال جيد.



الوحدة الرئيسية

① **زر الموازن البياني EQ**
إضغط لإختيار منحنيات الموازنة المختلفة.
اضغطه وثبت ضغطه لتشغيل أو ايقاف تشغيل وضع علو الصوت.

② **زر العرض DISPLAY**
اضغطه لاختيار عروض اوضاع الضبط المختلفة.

③ **فتحة تحميل الاسطوانة**
ادخل اسطوانة للاستماع اليها.

④ **زر الاخراج EJECT**
اضغطه لاخراج الاسطوانة المدمجة من مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي.

⑤ **زر المصدر SOURCE**
سيتم تشغيل هذا الجهاز عند اختيارك لمصدر التشغيل.
اضغطه للانتقال بين المصادر المتوفرة.

⑥ **زر الموجة BAND**
اضغطه للاختيار من بين ثلاث موجات اف ام FM وواحدة ايه ام AM ولالغاء وضع التحكم في الوظائف.

⑦ **زر الفصل DETACH**
اضغطه لازالة اللوحة الامامية عن الوحدة الرئيسية.

⑧ **ازرار ▲/▼/◄/►**
إضغطه لإجراء عملية موالفة البحث اليدوي والتحكم بالتقديم والترجيع السريع والبحث عن الأغاني. وتستخدم أيضاً للتحكم في الوظائف المختلفة.

⑨ **زر الصوت AUDIO**
اضغطه لاختيار اوضاع ضبط جودة الصوت المختلفة.

⑩ **زر المحلي/ذاكرة افضل المحطات LOCAL/BSM**
اضغطه لتشغيل أو ايقاف تشغيل وظيفة محلي.
اضغطه لتشغيل أو ايقاف تشغيل وظيفة ذاكرة افضل المحطات BSM.

⑪ **ازرار ١-٦ (1–6)**
اضغطها لاجراء موالفة مسبقة الضبط. تستخدم أيضاً للتحكم في الوظائف المختلفة.

⑫ **زر الساعة CLOCK**
اضغطه لتحويل عرض الساعة.

⑬ **ازرار مستوى الصوت VOLUME (+/–)**
اضغطه لرفع أو خفض مستوى الصوت. ▣

لحماية جهازك ضد السرقة

يمكن فصل اللوحة الأمامية عن الوحدة الرئيسية وحفظها في العلبة الواقية لمنع سرقتها.

هام

- يجب عدم الامساك أو الضغط بقوة على العارضة والازرار عند فصلها أو تركيبها.
- تجنب تعريض اللوحة الامامية لاهتزازات شديدة.
- حافظ على عدم تعريض اللوحة الامامية لاشعة الشمس المباشرة أو درجات حرارة عالية.

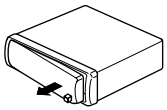
فصل اللوحة الامامية

١ اضغط الزر DETACH لتحرير اللوحة الامامية.

اضغط الزر **DETACH** وسيتم تحرير الجانب الايمن من اللوحة عن الوحدة الرئيسية.

٢ امسك اللوحة الامامية وقم باخراجها.

امسك الجانب الايمن للوحة الامامية واسحبها بعيدا الى اليسار. سيتم فصل اللوحة الامامية عن الوحدة الرئيسية.



٣ ضع اللوحة الامامية في علبة الحماية المرفقة للحفاظ عليها سليمة.

اعادة تركيب اللوحة الامامية

١ ضع اللوحة الامامية بصورة مستوية على الوحدة الرئيسية.

٢ اضغط اللوحة الامامية الى سطح الوحدة الرئيسية حتى تثبت في مكانها بصورة محكمة. ▣

العربية

حول هذا الجهاز

تحذير

- يجب عدم السماح بانسكاب السوائل على هذا الجهاز. حيث قد يؤدي هذا الى الاصابة بصدمة كهربائية. كما قد ينتج عن انسكاب السوائل تعطل الجهاز، انبعاث دخان وارتفاع درجة حرارته بصورة زائدة.
- احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك لكي يكون مرجعا لعمليات التشغيل والاحتياطات.
- احتفظ بمستوى الصوت منخفضا ما امكن لتجعل الاصوات الخارجية مسموعة دائما.
- احمي الجهاز من التعرض للرطوبة.
- اذا فصلت أو فرغت شحنت بطارية السيارة، سيتم مسح ذاكرة الضبط المسبق ويجب اعادة برمجتها.
- اذا لم يعمل هذا الجهاز بصورة صحيحة، اتصل بوكيلك المحلي أو اقرب محطة خدمات صيانة معتمدة لبايونير. ▣

حول هذا الدليل

يتميز هذا الجهاز بوظائف متطورة عديدة تكفل إستقبالاً وأداءً عالياً، وقد تم تصميم جميع الوظائف لإستعمالها بسهولة، ولكن الكثير من هذه الوظائف لا تشرح نفسها بنفسها، سيساعدك دليل الإستخدام هذا على الإستفادة الكاملة من إمكانيات هذا الجهاز ويزيد إستمتاعك عند الإستماع، ننصحك أن تقرأ هذا الدليل بتمعن قبل أن تستخدم هذا الجهاز حتى تألف نفسك الوظائف المختلفة والعمليات المتعلقة بها، إنه من المهم بصورة خاصة أن تقرأ وتعمل على تطبيق **التنبيهات** و **التحذيرات** المتضمنة في هذا الدليل. ▣

حول ملف MP3

صنع هذا الجهاز للاستخدام الشخصي، وغير التجاري فقط ولا يعطي هذا رخصة أو الحق في الاستخدام للاعمال البث المباشر (محطات الارضية، الاقمار الاصناعية، الكبلات و/أو أي وسائط اخرى) التجارية (مثلا الاعمال التي تجنى من ورائها اية ارباح)، البث/الارسال عبر الانترنيت، الشبكات الداخلية و/أو شبكات الاعمال التجارية أو أي انظمة توزيع محتويات اليكترونية اخرى، مثل المحطات الصوتية بالاشتراك المسبق أو المحطات الصوتية بالطلب. يجب الحصول على رخصة مستقلة لمثل هذا النوع من الاستخدامات. للحصول على مزيد من التفاصيل، يرجى زيارة الموقع http://www.mp3licensing.com على الانترنيت. ▣

حول ملف WMA

يوضح رمز ميديا ويندوز™ المطبوع على الصندوق بان هذه المنتجة يمكنها اعادة الاستماع لبيانات ميديا صوتية للويندوز WMA.
كلمة WMA هي إختصار لمصطلح ميديا صوتية للويندوز وهي تعود الى تقنية ضغط الصوت والتي طورت من قبل شركة ميكروسوفت.
يمكن تشفير بيانات WMA باستخدام مشغل ميديا ويندوز نسخة ٧ والاحدث.
الرموز Windows Media و Windows هي علامات تجارية أو علامات مسجلة لشركة ميكروسوفت في الولايات المتحدة الأمريكية و/أو دول أخرى.

ملاحظة

قد لا يعمل هذا الجهاز بصورة صحيحة وذلك حسب البرنامج الذي تم إستعماله في تشفير ملفات WMA. ▣

قم بزيارة موقعنا الأليكتروني

قم بزيارتنا على الموقع التالي:

www.pioneer.co.jp/group/index-e.html

- نوفر آخر المعلومات حول شركة Pioneer Corporation على موقعنا على الإنترنت. ▣

نشكرك على شرائك لهذا الجهاز من بايونير.

يرجى قراءة تعليمات التشغيل هذه للتعرف على كيفية تشغيل جهازك بصورة صحيحة. *بعد الانتهاء من قراءة هذه التعليمات، احفظها في مكان امن للرجوع اليها في المستقبل.*

٠١ قبل استخدام هذا الجهاز

حول هذا الجهاز **٣**
حول هذا الدليل **٣**
حول ملف MP3 **٣**
حول ملف WMA **٣**
قم بزيارة موقعنا الأليكتروني **٣**
لحماية جهازك ضد السرقة **٤**
– فصل اللوحة الامامية **٤**
– اعادة تركيب اللوحة الامامية **٤**

٠٢ التعريف بالاجزاء

الوحدة الرئيسية **٥**

٠٣ تشغيل هذا الجهاز

العمليات الرئيسية **٦**
– تشغيل طاقة الجهاز واختيار المصدر **٦**
– ضبط مستوى الصوت **٦**
– ايقاف تشغيل طاقة الجهاز **٦**
الراديو **٦**
– الاستماع للراديو **٦**
– تخزين واستدعاء ذبذبات محطات البث **٧**
– والفة المحطات القوية **٧**
– تخزين ذبذبات المحطات القوية **٧**
مشغل إسطوانات مدمج **٨**
– تشغيل إسطوانة **٨**
– الاستماع المتكرر **٩**
– الاستماع للاغاني بترتيب عشوائي **٩**
– مسح اغاني اسطوانة مدمجة **٩**
– إيقاف الإستماع لإسطوانة مؤقتا **٩**
– البحث لكل ١٠ أغاني في الأسطوانة أو الملف الحالي **١٠**
– استخدام ضغط الصوت و BMX **١٠**
– عرض معلومات نص الأسطوانة **١٠**
ضبط الصوت **١١**
– التعريف بعمليات ضبط الصوت **١١**
– استخدام ضبط توازن الصوت **١١**
– إستخدام الموازن **١١**
– ضبط منحنيات الموازن **١١**
– ضبط علو الصوت **١١**
– ضبط مستويات المصدر **١٢**
الضبط الاولي **١٢**
– ضبط اوضاع الضبط الاولي **١٢**
– ضبط الساعة **١٢**
– ضبط درجة موالفة موجة اف ام FM **١٣**
– ضبط درجة موالفة موجة ايه ام AM **١٣**

معلومات اضافية

رسائل الخطأ **١٤**
العناية بمشغل الإسطوانات والإسطوانات. **١٤**
ملفات MP3، WMA و WAV **١٤**
– مثال على التسلسل الهرمي **١٥**
– توافق الصوت المضغوط **١٥**
المواصفات **١٦**

العربية

Visit us on the World Wide Web at

<Middle East & Aflica>	
Pioneer Gulf.FZE	**www.pioneer-uae.com**
<Oceania>	
Pioneer Electronics Australia. Pty.Ltd	**www.pioneeraus.com.au**
<Asia>	
Pioneer Electronics Asiacentre.Pte	**www.pioneer.com.sg**
Pioneer (HK) Ltd.	**www.pioneerhongkong.com.hk**
Pioneer High Fidelity Taiwan Co., Ltd.	**www.pioneer-twn.com.tw**
<Latin>	
Pioneer International Latin America S.A.	**www.pioneer-latin.com**

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Printed in Thailand
<KSNZX> <05G00000>
<CRD4029-A/N> ES